# Official Journal of the European Union

L 108

English edition

# Legislation

Volume 48 29 April 2005

( (	าท	te:	nt

I Acts whose publication is obligatory

	Commission Regulation (EC) No 650/2005 of 28 April 2005 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
*	Commission Regulation (EC) No 651/2005 of 28 April 2005 amending Regulation (EC) No 60/2004 laying down transitional measures in the sugar sector by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia	3
*	Commission Regulation (EC) No 652/2005 of 28 April 2005 setting delivery obligations for cane sugar to be imported under the ACP Protocol and the Agreement with India for the 2005/06 delivery period	5
	Commission Regulation (EC) No 653/2005 of 28 April 2005 determining to what extent import right applications submitted during the month of April 2005 for calves weighing not more than 80 kg as part of a tariff quota provided for in Regulation (EC) No 1201/2004 may be accepted	7
	Commission Regulation (EC) No $654/2005$ of 28 April 2005 determining to what extent import right applications submitted during the month of April 2005 for live bovine animals weighing between 80 and 300 kg as part of a tariff quota provided for in Regulation (EC) No $1204/2004$ may be accepted	8
	Commission Regulation (EC) No 655/2005 of 28 April 2005 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector applicable from 29 April 2005	9
	Commission Regulation (EC) No 656/2005 of 28 April 2005 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	11

Price: EUR 22

(Continued overleaf)



Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

Commission Regulation (EC) No 657/2005 of 28 April 2005 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state ......

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

## Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 658/2005 of 28 April 2005 fixing the maximum export refund for white sugar to certain third countries for the 24th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1327/2004	16
Commission Regulation (EC) No 659/2005 of 28 April 2005 fixing the maximum export refund for butter in the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 581/2004	17
Commission Regulation (EC) No 660/2005 of 28 April 2005 fixing the maximum export refund for skimmed milk powder in the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 582/2004.	19
Commission Regulation (EC) No 661/2005 of 28 April 2005 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty	20
Commission Regulation (EC) No 662/2005 of 28 April 2005 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty	23
Commission Regulation (EC) No 663/2005 of 28 April 2005 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty	25
Commission Regulation (EC) No 664/2005 of 28 April 2005 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	29
Commission Regulation (EC) No 665/2005 of 28 April 2005 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	32
Commission Regulation (EC) No 666/2005 of 28 April 2005 fixing production refunds on cereals	34
Commission Regulation (EC) No 667/2005 of 28 April 2005 amending Council Regulation (EC) No 798/2004 renewing the restrictive measures in respect of Burma/Myanmar	35
Commission Regulation (EC) No 668/2005 of 28 April 2005 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1757/2004	59
Commission Regulation (EC) No 669/2005 of 28 April 2005 fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1565/2004	60
Commission Regulation (EC) No $670/2005$ of 28 April 2005 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No $115/2005$	61
Commission Regulation (EC) No 671/2005 of 28 April 2005 fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2277/2004	62
Commission Regulation (EC) No 672/2005 of 28 April 2005 fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC)	62



#### Council

2005/336/Euratom:

#### Commission

2005/338/EC:

2005/339/EC:

- ★ Commission Decision of 14 April 2005 establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to campsite service (notified under document number C(2005) 1242) (¹) ...... 67
- ★ Commission Decision of 25 April 2005 amending Decision 2003/526/EC as regards classical swine fever control measures in France (notified under document number C(2005) 1249) (¹) .........

Acts adopted under Title V of the Treaty on European Union

#### Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 645/2005 of 27 April 2005 on granting of import licences for cane sugar for the purposes of certain tariff quotas and preferential agreements (OJ L 107, 28.4.2005) .......... 107



I

(Acts whose publication is obligatory)

## COMMISSION REGULATION (EC) No 650/2005

#### of 28 April 2005

# establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables (1), and in particular Article 4(1) thereof,

#### Whereas:

(1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto. (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 24.12.1994, p. 66. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 (OJ L 299, 1.11.2002, p. 17).

ANNEX to Commission Regulation of 28 April 2005 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 00	052	124,6
	204	98,7
	212	129,8
	624	168,0
	999	130,3
0707 00 05	052	134,2
	204	71,4
	999	102,8
0709 90 70	052	107,9
	204	44,2
	999	76,1
0805 10 20	052	41,9
0007 10 20	204	44,2
	212	58,5
	220	50,0
	388	74,0
	400	55,1
	624	60,1
	999	54,8
0805 50 10	052	46,9
	220	65,0
	388	68,0
	400	50,6
	528	61,1
	624	69,5
	999	60,2
0808 10 80	388	87,1
0000 10 00	400	100,1
	404	86,5
	508	68,5
	512	71,8
	524	72,3
	528	68,1
	720	75,5
	804	95,2
	999	80,6
0808 20 50	388	92,9
0000 20 70	512	87,9
	528	65,1
	720	49,0
	999	73,7

<sup>(</sup>¹) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11). Code '999' stands for 'of other origin'.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 651/2005

#### of 28 April 2005

amending Regulation (EC) No 60/2004 laying down transitional measures in the sugar sector by reason of the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES.

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Treaty of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia,

Having regard to the Act of Accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia, and in particular the first subparagraph of Article 41 thereof.

Whereas:

- (1) Section 2 of Commission Regulation (EC) No 60/2004 (¹) lays down transitional measures to avoid speculation in the sugar sector due to the accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia (new Member States) to the European Union. That Section specifies a number of deadlines in relation to the determination of surplus quantities of sugar, to their elimination and for the respective proof to be provided by either the responsible operator or the new Member State concerned. It also fixes the periods for the values to be used for the calculation of charges for operators and new Member States in case surplus quantities are not eliminated.
- (2) Due to delays in the arrival of additional information on the surplus quantities in the new Member States and the time required for the thorough analysis of that information and discussion with the Member States concerned, it was not possible for the Commission to determine surplus quantities of sugar by 31 October 2004, as provided for by the first subparagraph of Article 6(1) of Regulation (EC) No 60/2004.
- (3) The deadlines fixed by Regulation (EC) No 60/2004 need to be adjusted accordingly and, to the extent possible, in

view of the need to use the information resulting from the elimination of surplus quantities for the determination of production levies for the marketing year 2004/2005 before 15 October 2005 and for the decision on quota declassification before 1 October 2005.

- (4) In view of the potentially important financial consequences that a new Member State may face in case its surplus sugar is not eliminated appropriately, it is justified to extend over four years the period for the payment of the charge due by the new Member States.
- (5) Regulation (EC) No 60/2004 should therefore be amended accordingly.
- (6) The Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

Regulation (EC) No 60/2004 is amended as follows:

- 1. Article 6 is amended as follows:
  - (a) the first subparagraph of paragraph 1 is replaced by the following:

The Commission shall determine by 31 May 2005 at the latest, for each new Member State, in accordance with the procedure referred to in Article 42(2) of Regulation (EC) No 1260/2001, the quantity of sugar as such or in processed products, isoglucose and fructose exceeding the quantity considered as being normal carry-over stock at 1 May 2004 and which has to be eliminated from the market at the expense of the new Member States.';

(b) the introductory phrase of paragraph 2 is replaced by the following:

'The new Member State concerned shall ensure the elimination from the market of a quantity of sugar or isoglucose, without Community intervention, equal to the surplus quantity referred to in paragraph 1, by 30 November 2005 at the latest:';

(c) the second and third subparagraphs of paragraph 3 are replaced by the following:

The new Member State shall use that system to compel the operators concerned to eliminate from the market at their own expense an equivalent quantity of sugar or isoglucose of their determined individual surplus quantity. The operators concerned shall provide the proof, to the satisfaction of the new Member State, that products were eliminated from the market by 30 November 2005 at the latest.

In case such proof is not provided, the new Member State shall charge an amount equal to the quantity in question multiplied by the highest import charges applicable to the product concerned during the period from 1 May 2004 to 30 November 2005, increased by EUR 1,21/100 kg in white sugar or dry matter equivalent.';

(d) the introductory phrase of the first subparagraph of paragraph 4 is replaced by the following:

When the sugar or isoglucose is eliminated in accordance with paragraph 2(a), the operators concerned shall provide the proof of export by 28 February 2006 at the latest by the presentation of:';

(e) the fourth subparagraph of paragraph 4 is replaced by the following:

'The export licence referred to in point (a) of the first subparagraph shall be valid from the date of its issue until 30 November 2005.';

2. Article 7 is replaced by the following:

'Article 7

#### Proof of elimination by new Member States

- 1. By 31 March 2006 at the latest, the new Member States shall provide proof to the Commission that the surplus quantity referred to in Article 6(1) was eliminated from the market in accordance with Article 6(2) and specify for each method the quantity eliminated.
- 2. In case the proof of elimination from the market is not provided in accordance with paragraph 1, for a part or the totality of the surplus quantity, the new Member State is charged an amount equal to the quantity not eliminated multiplied by the highest export refunds applicable to white sugar falling within CN code 1701 99 10 during the period from 1 May 2004 to 30 November 2005. A share equal to 25 % of the total amount will be assigned to the Community budget by 31 December at the latest of each of the following years, 2006, 2007, 2008 and 2009. The total amount will be taken into account for the calculation of the production levies for the marketing year 2004/2005.'

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Union.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 652/2005

#### of 28 April 2005

setting delivery obligations for cane sugar to be imported under the ACP Protocol and the Agreement with India for the 2005/06 delivery period

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector (1),

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1159/2003 of 30 June 2003 laying down detailed rules of application for the 2003/04, 2004/05 and 2005/06 marketing years for the import of cane sugar under certain tariff quotas and preferential agreements and amending Regulations (EC) No 1464/95 and (EC) No 779/96 (²), and in particular Article 9(1) thereof,

#### Whereas:

- (1) Article 9 of Regulation (EC) No 1159/2003 sets out the detailed rules for setting delivery obligations at zero duty for products falling within CN code 1701, expressed in white-sugar equivalent, for imports originating in the countries that are signatories to the ACP Protocol and to the Agreement with India.
- (2) Application of Articles 3 and 7 of the ACP Protocol, Articles 3 and 7 of the Agreement with India and

Articles 11 and 12 of Regulation (EC) No 1159/2003 has resulted in the Commission setting delivery obligations for 2005/06 taking account, on the basis of the information currently available, of the difference between the amount of such delivery obligations and the quantities actually imported during past delivery periods.

(3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The delivery obligations for imports originating in the countries that are signatories to the ACP Protocol and to the Agreement with India in respect of products falling within CN code 1701, expressed in white-sugar equivalent, in the 2005/06 delivery period for each exporting country concerned, are hereby fixed as shown in the Annex hereto.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Union.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(</sup>¹) OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 16).

<sup>(2)</sup> OJ L 162, 1.7.2003, p. 25. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 568/2005 (OJ L 97, 15.4.2005, p. 9).

 $\frac{ANNEX}{Delivery\ obligations\ for\ imports\ of\ preferential\ sugar,\ expressed\ in\ white-sugar\ equivalent,\ originating\ in\ countries\ which\ are\ signatories\ to\ the\ ACP\ Protocol\ and\ to\ the\ Agreement\ with\ India\ for\ the\ 2005/06\ delivery\ period$ 

ACP Protocol/Agreement with India signatory country	Delivery obligations 2005/06	
Barbados	32 097,40	
Belize	40 348,80	
Congo	10 186,10	
Fiji	165 348,30	
Guyana	159 410,10	
India	10 000,00	
Ivory Coast	10 186,10	
Jamaica	118 696,00	
Kenya	5 000,00	
Madagascar	13 324,40	
Malawi	20 824,40	
Mauritius	491 030,50	
Mozambique	6 000,00	
St Kitts and Nevis	15 590,90	
Suriname	0,00	
Swaziland	117 844,50	
Tanzania	10 186,10	
Trinidad and Tobago	43 751,00	
Uganda	0,00	
Zambia	7 215,00	
Zimbabwe	30 224,80	
Total	1 307 264,40	

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 653/2005

#### of 28 April 2005

determining to what extent import right applications submitted during the month of April 2005 for calves weighing not more than 80 kg as part of a tariff quota provided for in Regulation (EC) No 1201/2004 may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal (1),

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1201/2004 of 29 June 2004 opening and providing for the administration of a tariff quota for calves weighing not more than 80 kilograms and originating in Bulgaria or Romania (1 July to 30 June 2005) (2), and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

Article 1(3)(c) of Regulation (EC) No 1201/2004 fixes at 86 500 the number of head of live bovine animals of a

weight not exceeding 80 kg falling within CN code 0102 90 05 and originating in Bulgaria or Romania which may be imported under special conditions in the period 1 April to 30 June 2005. The quantities covered by import licence applications submitted are such that applications may by accepted in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

All applications for import certificates lodged pursuant to Article 3(3) of Regulation (EC) No 1201/2004 shall be accepted in full.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(</sup>¹) OJ L 160, 26.6.1999, p. 21. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1782/2003 (OJ L 270, 21.10.2003, p. 1).

<sup>(2)</sup> OJ L 230, 30.6.2004, p. 12.

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 654/2005

#### of 28 April 2005

determining to what extent import right applications submitted during the month of April 2005 for live bovine animals weighing between 80 and 300 kg as part of a tariff quota provided for in Regulation (EC) No 1204/2004 may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal (1),

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1204/2004 of 29 June 2004 opening and providing for the administration of a tariff quota for live bovine animals weighing between 80 and 300 kg and originating in Bulgaria or Romania (1 July to 30 June 2005) (2), and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

Article 1(3)(c) of Regulation (EC) No 1204/2004 lays down the number of head of live bovine animals weighing between 80

and 300 kg falling within CN code 0102 90 05 and originating in Bulgaria or Romania which may be imported under special conditions in the period from 1 April to 30 June 2005. The quantities covered by import licence applications submitted are such that applications may by accepted in full.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

All applications for import certificates made in the month of April 2005 pursuant to Article 3(3), second subparagraph, third indent, of Regulation (EC) No 1204/2004 are hereby met in full.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(</sup>i) OJ L 160, 26.6.1999, p. 21. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1782/2003 (OJ L 270, 21.10.2003, p. 1).

<sup>(2)</sup> OJ L 230, 30.6.2004, p. 32.

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 655/2005

#### of 28 April 2005

# fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector applicable from 29 April 2005

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the market in sugar (1), and in particular Article 24(4) thereof,

#### Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68 (²), stipulates that the cif import price for molasses established in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68 (³), is to be considered the representative price. That price is fixed for the standard quality defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 785/68.
- (2) For the purpose of fixing the representative prices, account must be taken of all the information provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 785/68, except in the cases provided for in Article 4 of that Regulation and those prices should be fixed, where appropriate, in accordance with the method provided for in Article 7 of that Regulation.
- (3) Prices not referring to the standard quality should be adjusted upwards or downwards, according to the

- quality of the molasses offered, in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68.
- (4) Where there is a difference between the trigger price for the product concerned and the representative price, additional import duties should be fixed under the terms laid down in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95. Should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed.
- (5) The representative prices and additional import duties for the products concerned should be fixed in accordance with Articles 1(2) and 3(1) of Regulation (EC) No 1422/95.
- (6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 16).

<sup>(2)</sup> OJ L 141, 24.6.1995, p. 12. Regulation as amended by Regulation (EC) No 79/2003 (OJ L 13, 18.1.2003, p. 4).

<sup>(3)</sup> OJ 145, 27.6.1968, p. 12. Regulation as amended by Regulation (EC) No 1422/95.

# Representative prices and additional duties for imports of molasses in the sugar sector applicable from 29 April 2005

(EUR)

CN code	Amount of the representative price in 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 (¹)
1703 10 00 (2)	10,68	_	0
1703 90 00 (2)	11,10	_	0

This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 656/2005

#### of 28 April 2005

## fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector (¹), and in particular the second subparagraph of Article 27(5) thereof,

#### Whereas:

- (1) Article 27 of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1(1)(a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Regulation (EC) No 1260/2001 provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 28 of that Regulation. The same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account.
- (3) The refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality. The latter is defined in Annex I, point II, to Regulation (EC) No 1260/2001. Furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 28(4) of that Regulation. Candy sugar is defined in Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector (2). The refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content.
- (4) In special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments.

- (5) The refund must be fixed every two weeks. It may be altered in the intervening period.
- (6) The first subparagraph of Article 27(5) of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that refunds on the products referred to in Article 1 of that Regulation may vary according to destination, where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary.
- (7) The significant and rapid increase in preferential imports of sugar from the western Balkan countries since the start of 2001 and in exports of sugar to those countries from the Community seems to be highly artificial.
- (8) To prevent any abuse through the re-import into the Community of sugar products in receipt of an export refund, no refund should be set for all the countries of the western Balkans for the products covered by this Regulation.
- (9) In view of the above and of the present situation on the market in sugar, and in particular of the quotations or prices for sugar within the Community and on the world market, refunds should be set at the appropriate amounts.
- (10) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(a) of Regulation (EC) No 1260/2001, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

 <sup>(</sup>¹) OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 16).

<sup>(2)</sup> OJ L 214, 8.9.1995, p. 16.

# REFUNDS ON WHITE SUGAR AND RAW SUGAR EXPORTED WITHOUT FURTHER PROCESSING APPLICABLE FROM 29 APRIL 2005 (1)

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	34,31 (2)
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	34,31 (2)
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	34,31 (2)
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	34,31 (2)
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % of sucrose × 100 kg product net	0,3730
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % of sucrose × 100 kg of net product	0,3730

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1).

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11). The other destinations are:

S00: all destinations (third countries, other territories, victualling and destinations treated as exports from the Community) with the exception of Albania, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro (including Kosovo, as defined in UN Security Council Resolution 1244 of 10 June 1999), the former Yugoslav Republic of Macedonia, save for sugar incorporated in the products referred to in Article 1(2)(b) of Council Regulation (EC) No 2201/96 (OJ L 297, 21.11.1996, p. 29).

<sup>(</sup>¹) The amounts set out in this Annex are not applicable with effect from 1 February 2005 pusrsuant to Council Decision 2005/45/EC of 22 December 2004 concerning the conclusion and the provisional application of the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation amending the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation of 22 July 1972 as regards the provisions applicable to processed agricultural products (OJ L 23, 26.1.2005, p. 17).

Confederation of 22 July 1972 as regards the provisions applicable to processed agricultural products (OJ L 23, 26.1.2005, p. 17).

(2) This amount is applicable to raw sugar with a yield of 92 %. Where the yield for exported raw sugar differs from 92 %, the refund amount applicable shall be calculated in accordance with Article 28(4) of Regulation (EC) No 1260/2001.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 657/2005 of 28 April 2005

## fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector (¹), and in particular the second subparagraph of Article 27(5) thereof,

#### Whereas:

- (1) Article 27 of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1(1)(d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector (²), provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1(1)(d) of Regulation (EC) No 1260/2001 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95.
- (3) Article 30(3) of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one hundredth of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EC) No 1265/2001 of 27 June 2001 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1260/2001 as regards granting the production refund on certain sugar products used in the chemical industry (³), to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation.
- (4) According to the terms of Article 30(1) of Regulation (EC) No 1260/2001, the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1(1)(d) of the said Regulation exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes

account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward-processing arrangements.

- (5) According to the terms of Article 30(4) of Regulation (EC) No 1260/2001, the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1(1)(d) of the said Regulation.
- Article 27 of Regulation (EC) No 1260/2001 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1(1)(f) and (g) and (h) of that Regulation; the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1(1)(d) of Regulation (EC) No 1260/2001 and of the economic aspects of the intended exports; in the case of the products referred to in the said Article (1)(f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95; for the products referred to in Article 1(1)(h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95.
- (7) The abovementioned refunds must be fixed every month; they may be altered in the intervening period.
- (8) The first subparagraph of Article 27(5) of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that refunds on the products referred to in Article 1 of that Regulation may vary according to destination, where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary.
- (9) The significant and rapid increase in preferential imports of sugar from the western Balkan countries since the start of 2001 and in exports of sugar to those countries from the Community seems to be highly artificial in nature.

<sup>(</sup>¹) OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 6).

<sup>(2)</sup> OJ L 214, 8.9.1995, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ L 178, 30.6.2001, p. 63.

- (10) In order to prevent any abuses associated with the reimportation into the Community of sugar sector products that have qualified for export refunds, refunds for the products covered by this Regulation should not be fixed for all the countries of the western Balkans.
- (11) In view of the above, refunds for the products in question should be fixed at the appropriate amounts.
- (12) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(d), (f), (g) and (h) of Regulation (EC) No 1260/2001, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto to this Regulation.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

#### EXPORT REFUNDS ON SYRUPS AND CERTAIN OTHER SUGAR PRODUCTS EXPORTED WITHOUT FURTHER PROCESSING APPLICABLE FROM 29 APRIL 2005 (1)

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg dry matter	37,30 (2)
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg dry matter	37,30 (²)
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg dry matter	70,87 (³)
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,3730 (4)
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg dry matter	37,30 (²)
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,3730 (4)
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,3730 (4)
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,3730 (4) (5)
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg dry matter	37,30 (²)
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,3730 (4)

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1).

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11).

- The other destinations are defined as follows:

  S00: all destinations (third countries, other territories, victualling and destinations treated as exports from the Community) with the exception of Albania, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia and Montenegro (including Kosovo as defined by the United Nations Security Council Resolution 1244 of 10 June 1999), the former Yugoslav Republic of Macedonia, except for sugar incorporated into the products referred to in Article 1(2)(b) of Council Regulation (EC) No 2201/96 (OJ L 297, 21.11.1996, p. 20).
- (1) The amounts set out in this Annex are not applicable with effect from 1 February 2005 pusrsuant to Council Decision 2005/45/EC of 22 December 2004 concerning the conclusion and the provisional application of the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation amending the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation of 22 July 1972 as regards the provisions applicable to processed agricultural products (OJ L 23, 26.1.2005, p. 17).
- Applicable only to products referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95.
- Applicable only to products referred to in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95.
- The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EC) No 2135/95). Sucrose content is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EC) No 2135/95.
- The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ L 355, 5.12.1992, p. 12).

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 658/2005

#### of 28 April 2005

fixing the maximum export refund for white sugar to certain third countries for the 24th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1327/2004

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector (1) and in particular the second indent of Article 27(5) thereof,

#### Whereas:

- Commission Regulation (EC) No 1327/2004 of 19 July 2004 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar (2), for the 2004/2005 marketing year, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar to certain third countries.
- Pursuant to Article 9(1) of Regulation (EC) No (2)1327/2004 a maximum export refund shall be fixed,

- as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question.
- (3)The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

For the 24th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1327/2004 the maximum amount of the export refund shall be 40,487 EUR/100 kg.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 16).
(2) OJ L 246, 20.7.2004, p. 23. Regulation as amended by Regulation (EC) No 1685/2004 (OJ L 303, 30.9.2004, p. 21).

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 659/2005

#### of 28 April 2005

# fixing the maximum export refund for butter in the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 581/2004

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products (1), and in particular the third subparagraph of Article 31(3) thereof,

#### Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 581/2004 of 26 March 2004 opening a standing invitation to tender for export refunds concerning certain types of butter (2) provides for a permanent tender.
- (2) Pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EC) No 580/2004 of 26 March 2004 establishing a tender procedure concerning export refunds for certain milk products (3) and following an examination of the

tenders submitted in response to the invitation to tender, it is appropriate to fix a maximum export refund for the tendering period ending on 26 April 2005.

(3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

For the permanent tender opened by Regulation (EC) No 581/2004, for the tendering period ending on 26 April 2005, the maximum amount of refund for the products referred to in Article 1(1) of that Regulation shall be as shown in the Annex to this Regulation.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

<sup>(2)</sup> OJ L 90, 27.3.2004, p. 64. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2250/2004 (OJ L 381, 28.12.2004, p. 25).

<sup>(3)</sup> OJ L 90, 27.3.2004, p. 58. Regulation as amended by Regulation (EC) No 2250/2004 (OJ L 381, 28.12.2004, p. 25).

(EUR/100 kg)

		Maximum amount of export refund		
Product	Export refund Code	For export to the destination referred to in the first indent of Article 1(1) of Regulation (EC) No 581/2004	For export to the destinations referred to in the second indent of Article 1(1) of Regulation (EC) No 581/2004	
Butter	ex 0405 10 19 9500	_	132,00	
Butter	ex 0405 10 19 9700	131,00	136,50	
Butteroil	ex 0405 90 10 9000	_	166,00	

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 660/2005

#### of 28 April 2005

fixing the maximum export refund for skimmed milk powder in the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 582/2004

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products (1), and in particular the third subparagraph of Article 31(3) thereof,

#### Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 582/2004 of 26 March 2004 opening a standing invitation to tender for export refunds for skimmed milk powder (²) provides for a permanent tender.
- (2) Pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EC) No 580/2004 of 26 March 2004 establishing a tender procedure concerning export refunds for certain milk products (3) and following an examination of the tenders submitted in response to the invitation to

tender, it is appropriate to fix a maximum export refund for the tendering period ending on 26 April 2005.

(3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

For the permanent tender opened by Regulation (EC) No 582/2004, for the tendering period ending on 26 April 2005, the maximum amount of refund for the product and destinations referred to in Article 1(1) of that Regulation shall be 31,00 EUR/100 kg.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(</sup>¹) OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

<sup>(2)</sup> OJ L 90, 27.3.2004, p. 67.

<sup>(3)</sup> OJ L 90, 27.3.2004, p. 58.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 661/2005

#### of 28 April 2005

# fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 15 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products (1), and in particular Article 31(3) thereof,

#### Whereas:

- (1) Article 31(1) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1(a), (b), (c), (d), (e) and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds (2), specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex II to Regulation (EC) No 1255/1999.
- (3) In accordance with the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EC) No 1520/2000, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for each month.
- (4) However in the case of certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, there is a danger that, if high refund rates are fixed in advance, the commitments entered into in relation to those refunds may be jeopardised. In order to avert that danger, it is therefore necessary to take appropriate precautionary measures, but without precluding the conclusion of long-term contracts. The fixing of specific refund rates for the advance fixing of refunds in respect of those products should enable those two objectives to be met.
- (1) OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6)
- (2) OJ L 177, 15.7.2000, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 886/2004 (OJ L 168, 1.5.2004, p. 14).

- (5) Article 4(3) of Regulation (EC) No 1520/2000 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organisation of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 or to assimilated products.
- (6) Article 12(1) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions.
- (7) Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs (3), lays down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods.
- (8) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products listed in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 and in Article 1 of Regulation (EC) No 1255/1999, and exported in the form of goods listed in Annex II to Regulation (EC) No 1255/1999 shall be fixed as set out in the Annex to this Regulation.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

<sup>(3)</sup> OJ L 350, 20.12.1997, p. 3. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 921/2004 (OJ L 163, 30.4.2004, p. 94).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

For the Commission Günter VERHEUGEN Vice-President

# Rates of the refunds applicable from 29 April 2005 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty $(^1)$

(EUR/100 kg)

			Rate of refund	
CN code	Description	In case of advance fixing of refunds	Other	
ex 0402 10 19	Powdered milk, in granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter, with a fat content not exceeding 1,5 % by weight (PG 2):			
	(a) on exportation of goods of CN code 3501	_	_	
	(b) on exportation of other goods	26,53	28,00	
ex 0402 21 19	Powdered milk, in granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter, with a fat content of 26 % by weight (PG 3):			
	(a) where goods incorporating, in the form of products assimilated to PG 3, reduced-price butter or cream obtained pursuant to Regulation (EC) No 2571/97 are exported	32,54	34,67	
	(b) on exportation of other goods	61,57	65,60	
ex 0405 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6):			
	(a) where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EC) No 2571/97 are exported	40,70	44,00	
	(b) on exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat	126,58	136,25	
	(c) on exportation of other goods	119,33	129,00	

<sup>(1)</sup> The rates set out in this Annex are not applicable to exports to Bulgaria, with effect from 1 October 2004, and to the goods listed in Tables I and II to Protocol No 2 the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation of 22 July 1972 exported to the Swiss Confederation or to the Principality of Liechtenstein with effect from 1 February 2005.

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 662/2005

#### of 28 April 2005

# fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the market in sugar (1), and in particular Article 27(5)(a) and (15),

#### Whereas:

- Article 27(1) and (2) of Regulation (EEC) No 1260/2001 (1)provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1(1)(a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in Annex V to that Regulation. Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds (2) specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EC) No 1260/2001.
- (2) In accordance with Article 4(1) of Regulation (EC) No 1520/2000, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for each month.
- (3) Article 27(3) of Regulation (EC) No 1260/2001 lays down that the export refund for a product contained

- in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing.
- (4) The refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance as the market situation over the next few months cannot be established at the moment.
- (5) The commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex I to the Treaty may be jeopardised by the fixing in advance of high refund rates. It is therefore necessary to take precautionary measures in such situations without, however, preventing the conclusion of long-term contracts. The fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met.
- (6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products listed in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 and in Article 1(1) and (2) of Regulation (EC) No 1260/2001, and exported in the form of goods listed in Annex V to Regulation (EC) No 1260/2001, are fixed as set out in the Annex to this Regulation.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

For the Commission Günter VERHEUGEN Vice-President

OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 16).

<sup>(2)</sup> OJ L 177, 15.7.2000, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 886/2004 (OJ L 168, 1.5.2004, p. 14).

# Rates of refunds applicable from 29 April 2005 to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty $(^1)$

		Rate of refund	in EUR/100 kg
CN code	Description	In case of advance fixing of refunds	Other
1701 99 10	white sugar	37,30	37,30

<sup>(1)</sup> The rates set out in this Annex are not applicable to exports to Bulgaria, with effect from 1 October 2004, and to the goods listed in Tables I and II to Protocol No 2 to the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation of 22 July 1972 exported to the Swiss Confederation or to the Principality of Liechtenstein with effect from 1 February 2005.

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 663/2005

#### of 28 April 2005

# fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals (¹), and in particular Article 13(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1785/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in rice (²), and in particular Article 14(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13(1) of Regulation (EC) No 1784/2003 and Article 14(1) of Regulation (EC) No 1785/2003 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds (3), specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex III to Regulation (EC) No 1784/2003 or in Annex IV to Regulation (EC) No 1785/2003 as appropriate.
- (3) In accordance with the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EC) No 1520/2000, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month.
- (4) The commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex I to the Treaty may be jeopardised by the fixing in advance of high refund rates. It is therefore necessary to take precautionary measures in such situations

without, however, preventing the conclusion of longterm contracts. The fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met.

- (5) Taking into account the settlement between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States, approved by Council Decision 87/482/EEC (4), it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination.
- (6) Pursuant to Article 4(3) and (5) of Regulation (EC) No 1520/2000, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 (5), for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods.
- (7) Spirituous beverages are considered less sensitive to the price of the cereals used in their manufacture. However, Protocol 19 to the Act of Accession of the United Kingdom, Ireland and Denmark provides that the necessary measures must be decided to facilitate the use of Community cereals in the manufacture of spirituous beverages obtained from cereals. Accordingly, it is necessary to adapt the refund rate applying to cereals exported in the form of spirituous beverages.
- (8) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products listed in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 and in Article 1 of Regulation (EC) No 1784/2003 or in Article 1(1) of Regulation (EC) No 1785/2003, exported in the form of goods listed in Annex III to Regulation (EC) No 1784/2003 or in Annex IV to Regulation (EC) No 1785/2003 respectively, are fixed as shown in the Annex to this Regulation.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

<sup>(2)</sup> OJ L 270, 21.10.2003, p. 96.

<sup>(3)</sup> OJ L 177, 15.7.2000, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 886/2004 (OJ L 168, 1.5.2004, p. 14).

<sup>(4)</sup> OJ L 275, 29.9.1987, p. 36.

<sup>(&</sup>lt;sup>5</sup>) OJ L 159, 1.7.1993, p. 112. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1548/2004 (OJ L 280, 31.8.2004, p. 11).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

For the Commission Günter VERHEUGEN Vice-President

# Rates of the refunds applicable from 29 April 2005 to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty (1)

(EUR/100 kg)

			Rate of refund per 100 kg of basic product	
CN code	Description of products (²)	In case of advance fixing of refunds	Other	
1001 10 00	Durum wheat:			
	<ul> <li>on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America</li> </ul>	_	_	
	- in other cases	_	_	
1001 90 99	Common wheat and meslin:			
	<ul> <li>on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America</li> </ul>	_	_	
	– in other cases:			
	where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies (3)	_	_	
	where goods falling within subheading 2208 (4) are exported	_	_	
	in other cases	_	_	
1002 00 00	Rye	_	_	
1003 00 90	Barley			
	- where goods falling within subheading 2208 (4) are exported	_	_	
	- in other cases	_	_	
1004 00 00	Oats	_	_	
1005 90 00	Maize (corn) used in the form of:			
	- starch:			
	where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies (3)	4,000	4,000	
	where goods falling within subheading 2208 (4) are exported	0,557	0,557	
	– in other cases	4,000	4,000	
	- glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (⁵):			
	where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies (3)	3,000	3,000	
	where goods falling within subheading 2208 (4) are exported	0,418	0,418	
	– – in other cases	3,000	3,000	
	- where goods falling within subheading 2208 (4) are exported	0,557	0,557	
	- other (including unprocessed)	4,000	4,000	
	Potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize:			
	- where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies (3)	3,453	3,453	
	- where goods falling within subheading 2208 (4) are exported	0,557	0,557	
	– in other cases	4,000	4,000	

<sup>(1)</sup> The rates set out in this Annex are not applicable to exports to Bulgaria, with effect from 1 October 2004, and to the goods listed in Tables I and II to Protocol No 2 the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation of 22 July 1972 exported to the Swiss Confederation or to the Principality of Liechtenstein with effect from1 February 2005.

(EUR/100 kg)

			(LON, 100 kg)
CN code		Rate of refund per 100 kg of basic product	
	Description of products (²)	In case of advance fixing of refunds	Other
ex 1006 30	Wholly milled rice:		
	- round grain	_	_
	– medium grain	_	_
	- long grain	_	_
1006 40 00	Broken rice	_	_
1007 00 90	Grain sorghum, other than hybrid for sowing	_	_

<sup>(2)</sup> As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E to Commission Regulation (EC) No 1520/2000 shall be applied (OJ L 177, 15.7.2000, p. 1).
(3) The goods concerned fall in under CN code 3505 10 50.
(4) Goods listed in Annex III to Regulation (EC) No 1784/2003 or referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2825/93 (OJ L 258, 16.10.1993, p. 6).
(5) For syrups of CN codes NC 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose current.

glucose syrup.

# COMMISSION REGULATION (EC) No 664/2005

#### of 28 April 2005

## fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals (1), and in particular Article 13(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice (2), and in particular Article 13(3) thereof,

#### Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EC) No 1784/2003 and Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other. The same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market.
- (3) Article 4 of Commission Regulation (EC) No 1518/95 (<sup>3</sup>) on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated.
- (4) The refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of

the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product.

- (5) There is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products. For certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time.
- (6) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.
- (7) The refund must be fixed once a month. It may be altered in the intervening period.
- (8) Certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinised starch, no export refund is to be granted.
- (9) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(d) of Regulation (EC) No 1784/2003 and in Article 1(1)(c) of Regulation (EC) No 3072/95 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

<sup>(2)</sup> OJ L 329, 30.12.1995, p. 18. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 (OJ L 62, 5.3.2002, p. 27).

<sup>(3)</sup> OJ L 147, 30.6.1995, p. 55. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2993/95 (OJ L 312, 23.12.1995, p. 25).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

ANNEX to Commission Regulation of 28 April 2005 fixing the export refunds on products processed from cereals and

Product code	Destination	Unit of measurement	Refunds	Product code	Destination	Unit of measurement	Refunds
1102 20 10 9200 (1)	C10	EUR/t	57,95	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	47,60
1102 20 10 9400 (1)	C10	EUR/t	49,67	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 (1)	C10	EUR/t	49,67	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0.00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	10,35
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 (¹)	C10	EUR/t	74,50	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 (1)	C10	EUR/t	57,95	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 (¹)	C10	EUR/t	49,67	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 (1)	C10	EUR/t	49,67	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	66,22
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	66,22
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	66,22
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	66,22
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	,	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10 C10	EUR/t	
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00			EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 (²)	C14	EUR/t	64,88
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	66,22	1702 30 59 9000 (²)	C14	EUR/t	49,67
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	53,81	1702 30 91 9000	C14	EUR/t	64,88
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	C14	EUR/t	49,67
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C14	EUR/t	49,67
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C14	EUR/t	64,88
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C14	EUR/t	49,67
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C14	EUR/t	67,98
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C14	EUR/t	47,18
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	62,09	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	49,67

<sup>(1)</sup> No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinisation of the starch.
(2) Refunds are granted in accordance with Council Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ L 281, 1.11.1975, p. 20), as amended.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out of the starch of the product codes and the 'A' series destination codes are set out of the starch of the product codes and the 'A' series destination codes are set out of the starch of the product codes and the 'A' series destination codes are set out of the starch of th The numeric destination codes are set out in Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11).

The other destinations are as follows: C10: All destinations

C11: All destinations except for Bulgaria

C12: All destinations except for Romania

C13: All destinations except for Bulgaria and Romania C14: All destinations except for Switzerland and Liechtenstein.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 665/2005

#### of 28 April 2005

## fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 september 2003 on the common organisation of the market in cereals (1), and in particular Article 13(3) thereof,

#### Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EC) No 1784/2003 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EC) No 1784/2003 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice (²) in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds.
- (3) That calculation must also take account of the cereal products content. In the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds

- and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products. A refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff.
- (4) Furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export.
- (5) The current situation on the cereals market and, in particular, the supply prospects mean that the export refunds should be abolished.
- (6) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The export refunds on the compound feeding stuffs covered by Regulation (EC) No 1784/2003 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

<sup>(2)</sup> OJ L 147, 30.6.1995, p. 51.

# to the Commission Regulation of 28 April 2005 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product codes benefiting from export refund:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000, 2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000, 2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000, 2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000,

Cereal products	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds
Maize and maize products: CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Cereal products excluding maize and maize products	C10	EUR/t	0,00

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

C10: All destinations.

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 666/2005

#### of 28 April 2005

## fixing production refunds on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003, on the common organisation of the market in cereals (1), and in particular Article 8(2) thereof,

#### Whereas:

(1) Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulations (EEC) No 1766/92 and (EEC) No 1418/76 concerning production refunds in the cereals and rice sectors respectively (²) lays down the conditions for granting production refunds. The basis for calculating the refund is laid down in Article 3 of that Regulation. The refund thus calculated, differentiated where necessary for potato starch, must be fixed once a month and may be amended if the price of maize and/or wheat changes significantly.

- (2) The production refunds fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount to be paid.
- (3) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

The refund per tonne of starch referred to in Article 3(2) of Regulation (EEC) No 1722/93, is hereby fixed at:

- (a) EUR 0,00/tonne for starch from maize, wheat, barley and oats:
- (b) EUR 10,85/tonne for potato starch.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

<sup>(2)</sup> OJ L 159, 1.7.1993, p. 112. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1548/2004 (OJ L 280, 31.8.2004, p. 11).

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 667/2005

#### of 28 April 2005

## amending Council Regulation (EC) No 798/2004 renewing the restrictive measures in respect of Burma/Myanmar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 798/2004 of 26 April 2004 renewing the restrictive measures in respect of Burma/Myanmar (1), and in particular Article 12 thereof,

#### Whereas:

- (1) Annex II to Regulation (EC) No 798/2004 lists the competent authorities to which specific functions related to the implementation of that regulation are attributed. Article 12(a) of Regulation (EC) No 798/2004 empowers the Commission to amend Annex II on the basis of information supplied by Member States. Belgium, Hungary, the Netherlands and Sweden have informed the Commission of changes regarding their competent authorities. Annex II to Regulation (EC) No 798/2004 should, therefore, be amended.
- (2) Annex III to Regulation (EC) No 798/2004 lists the persons covered by the financial restrictive measures set out in Article 6 of that Regulation.
- (3) Annex IV to Regulation (EC) No 798/2004 lists the Burmese state-owned enterprises subject to the restrictive measures set out in Article 8a of that Regulation.

- (4) Article 12(b) of Regulation (EC) No 798/2004 empowers the Commission to amend Annexes III and IV on the basis of decisions taken in respect of Annexes I and II to Common Position 2004/423/CFSP (²), renewing restrictive measures against Burma/Myanmar.
- (5) Common Position 2005/340/CFSP (3) amends Annexes I and II to Common Position 2004/423/CFSP. Annexes III and IV to Regulation (EC) No 798/2004 should, therefore, be amended accordingly. In order to ensure that the measures provided for in this Regulation are effective, this Regulation must enter into force immediately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

Annexes II, III and IV to Regulation (EC) No 798/2004 are replaced with the Annexes I, II and III to this Regulation.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the Official Journal of the European Union.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

For the Commission
Benita FERRERO-WALDNER
Member of the Commission

<sup>(</sup>¹) OJ L 125, 28.4.2004, p. 4. Regulation as last amended by Council Regulation (EC) No 1853/2004 (OJ L 323, 26.10.2004, p. 11).

<sup>(2)</sup> OJ L 125, 28.4.2004, p. 61. Common Position as amended by Common Position 2004/730/CFSP (OJ L 323, 26.10.2004, p. 17).

<sup>(3)</sup> See page 88 of this Official Journal.

#### ANNEX I

#### 'ANNEX II

#### List of competent authorities referred to in Article 4, 7 and 8

**BELGIUM** 

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement Egmont 1

Rue des Petits Carmes 19

B-1000 Bruxelles

Direction générale des affaires bilatérales Service "Asie du sud et de l'Est, Océanie"

Téléphone (32-2) 501 82 74

Service des transports Téléphone (32-2) 501 37 62 Fax: (32-2) 501 88 27

Direction générale coordination et des affaires européennes Coordination de la politique commerciale

Téléphone (32-2) 501 83 20

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Karmelietenstraat 15 B-1000 Brussel

Directie-generaal Bilaterale Zaken Dienst Zuid- en Oost-Azië en Oceanië Telefoon (32-2) 501 82 74

Dienst Vervoer

Telefoon (32-2) 501 37 62 Fax: (32-2) 501 88 27

Directie-generaal Europese Zaken en coördinatie

Coördinatie Handelsbeleid Telefoon (32-2) 501 83 20

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes

et de l'énergie Potentiel économique Direction Industries

Textile — Diamants et autres secteurs

City Atrium Rue du Progrès 50 5ème étage B-1210 Bruxelles

Tél général: 0032 (0) 2. 277.51.11

Fax: 0032 (0) 2.277.53.09 Fax: 0032 (0) 2.277.53.10

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand

en Energie

Economisch potentieel Directie Nijverheid

Textiel - Diamant en andere sectoren

City Atrium Vooruitgangstraat 50 5de verdieping B-1210 Brussel

Algemeen tel: 0032 (0) 2.277.51.11 Fax: 0032 (0) 2.277.53.09

Fax: 0032 (0) 2.277.53.10

Service Public Fédéral des Finances Administration de la Trésorerie 30 Avenue des Arts B-1040 Bruxelles Fax 00 32 2 233 74 65

E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën Administratie van de Thesaurie Kunstlaan 30

B-1040 Brussel Fax 00 32 2 233 74 65

E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale: Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering

Kunstlaan 9 B-1210 Brussel

Telefoon: (32-2) 209 28 25 Fax: (32-2) 209 28 12

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la

Région de Bruxelles-Capitale Avenue des Arts, 9 B-1210 Bruxelles

Téléphone (32-2) 209 28 25 Fax: (32-2) 209 28 12

Région wallonne:

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon

Rue May, 25-27 B-5100 Jambes-Namur Téléphone (32-81) 33 12 11 Fax: (32-81) 33 13 13

Vlaams Gewest:

- Administratie Buitenlands Beleid Boudewijnlaan 30 B-1000 Brussel Tel. (32-2) 553 59 28 Fax (32-2) 553 60 37

CZECH REPUBLIC

Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 110 15 Praha 1 Tel: +420 22406 2720

Fax: +420 22422 1811

Ministerstvo financí Finanční analytický útvar P.O. Box 675 Jindřišská 14 111 21 Praha 1 Tel: +420 25704 4501 Fax: +420 25704 4502

#### DENMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen Dahlerups Pakhus Langelinie Allé 17 DK-2100 København Ø Tel. (45) 35 46 60 00 Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet Asiatisk Plads 2 DK-1448 København K Tel. (45) 33 92 00 00 Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet Slotholmsgade 10 DK-1216 København K Tel. (45) 33 92 33 40 Fax (45) 33 93 35 10

#### GERMANY

Concerning freezing of funds, financing and financial assistance: Deutsche Bundesbank Servicezentrum Finanzsanktionen Postfach D-80281 München Tel. (49-89) 2889 3800 Fax (49-89) 350163 3800

Concerning goods, technical assistance and other services: Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Strasse 29-35 D-65760 Eschborn Tel. (49) 61 96 908 — 0 Fax (49) 61 96 908 — 800

#### **ESTONIA**

Eesti Välisministeerium Islandi väljak 1 15049 Tallinn Tel +372 6 317 100 Fax: +372 6 317 199

Finantsinspektsioon Sakala 4 15030 Tallinn Tel: +372 6680500 Fax: +372 6680501

#### **GREECE**

#### A. Freezing of Assets

Ministry of Economy and Finance General Directory of Economic Policy Address: 5 Nikis Str., 101 80 Athens, Greece Tel.: + 30 210 3332786

Tel.: + 30 210 3332786 Fax: + 30 210 3332810

#### Α. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών Γενική Δ/νση Οικονομικής Πολιτικής Δ/νση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80 Τηλ.: + 30 210 3332786 Φαξ: + 30 210 3332810

#### B. Import — Export restrictions

Ministry of Economy and Finance General Directorate for Policy Planning and Management Address Kornaroy Str., GR-105 63 Athens Tel.: + 30 210 3286401-3

Tel.: + 30 210 3286401-3 Fax.: + 30 210 3286404

#### Β. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63 Αθήνα — Ελλάς Τηλ.: + 30 210 3286401-3 Φαξ: + 30 210 3286404

#### **SPAIN**

Ministerio de Economía Dirección General de Comercio e Inversiones Paseo de la Castellana, 162 E-28046 Madrid Tel. (34) 913 49 38 60 Fax (34) 914 57 28 63

Dirección General del Tesoro y Política Financiera Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales Ministerio de Economía Paseo del Prado, 6 E-28014 Madrid Tel. (00-34) 91 209 95 11 Fax (00-34) 91 209 96 56

## FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction générale des douanes et des droits indirects Cellule embargo — Bureau E2 Tél.: (33) 1 44 74 48 93 Télécopie: (33) 1 44 74 48 97 Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie Direction du Trésor Service des affaires européennes et internationales Sous-direction E 139, rue du Bercy 75572 Paris Cedex 12 Tél.: (33) 1 44 87 72 85 Télécopie: (33) 1 53 18 96 37

Ministère des Affaires étrangères Direction de la coopération européenne Sous-direction des relations extérieures de la Communauté Tél.: (33) 1 43 17 44 52 Télécopie: (33) 1 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune Tél.: (33) 1 43 17 45 16 Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

#### **IRELAND**

Central Bank of Ireland Financial Markets Department PO Box 559 Dame Street Dublin 2 Tel. (353-1) 671 66 66 Fax. (353-1) 671 65 61

Department of Foreign Affairs Bilateral Economic Relations Division 80 St. Stephen's Green Dublin 2 Tel. (353) 1 408 21 53 Fax. (353) 1 408 20 03

Department of Enterprise, Trade and Employment Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel. (353) 1 631 25 34
Fax (353) 1 631 25 62

#### ITALY

Ministero degli Affari Esteri Piazzale della Farnesina, 1 — 00194 Roma D.G.A.O. — Ufficio II Tel. (39) 06 3691 3820 Fax. (39) 06 3691 5161

U.A.M.A. Tel. (39) 06 3691 3605 Fax. (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle Finanze Dipartimento del Tesoro Comitato di Sicurezza Finanziaria Via XX Settembre, 97 — 00187 Roma Tel. (39) 06 4761 3942 Fax. (39) 06 4761 3032

Ministero delle Attività Produttive Direzione Generale Politica Commerciale Viale Boston, 35 — 00144 Roma Tel. (39) 06 59931 Fax. (39) 06 5964 7531

#### **CYPRUS**

Υπουργείο Εξωτερικών Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου 1447 Λευκωσία Τηλ: +357-22-300600 Φαξ: +357-22-661881

Ministry of Foreign Affairs Presidential Palace Avenue 1447 Nicosia Tel: +357-22-300600 Fax: +357-22-661881

#### LATVIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija Brīvības iela 36 Rīga LV1395 Tel. Nr. (371) 7016201 Fax Nr. (371) 7828121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests Kalpaka bulvārī 6, Rīgā, LV 1081 Tel: +7044 431 Fax: +7044 549

## LITHUANIA

Economics Department
Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-2600 Vilnius
Tel.: 370 5 236 25 92
Fax: 370 5 231 30 90

## LUXEMBOURG

Ministère des Affaires Étrangères Direction des relations économiques internationales 6, rue de la Congrégation L-1352 Luxembourg Tel. (352) 478 23 46 Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances 3, rue de la Congrégation L-1352 Luxembourg Tel. (352) 478-2712 Fax (352) 47 52 41

#### HUNGARY

#### Article 4

Ministry of Economic Affairs and Transport - Hungarian Trade Licencing Office Margit krt.85. H-1024 Budapest Hungary

Postbox: 1537 Pf.: 345 Tel.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium - Kereskedelmi Engedélyezési

Hivatal Margit krt.85. H-1024 Budapest Magyarország

Postafiók: 1537 Pf.:345 Tel.: +36-1-336-7300

#### Article 7

Hungarian National Police Teve u. 4-6. H-1139 Budapest Hungary Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság 1139 Budapest, Teve u. 4-6. Magyarország Tel./fax: +36-1-443-5554

#### Article 8

Ministry of Finance József nádor tér. 2-4. H-1051 Budapest Hungary

Postbox: 1369 Pf.:481

Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100 Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium

1051 Budapest, József nádor tér 2-4

Magyarország

Postafiók: 1369 Pf.:481

Fax: +356 21 25 15 20

Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100 Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

#### MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin Palazzo Parisio Triq il-Merkanti Valletta CMR 02 Tel: +356 21 24 28 53

#### **NETHERLANDS**

Minister van Economische Zaken Belastingdienst/Douane Noord Postbus 40200 8004 DE ZWOLLE Telefoon: (31-38) — 467 25 41 Telefax: (31-38) — 469 5229

Minister van Financiën Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit Postbus 20201 2500 EE DEN HAAG Telefoon: (31-70) — 342 8997 Telefax: (31-70) — 342 7984

#### AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Abteilung C/2/2 Stubenring 1 A-1010 Wien Tel. (43-1) 711 00 Fax (43-1) 711 00-8386

Österreichische Nationalbank Otto Wagner Platz 3, A-1090 Wien Tel. (01-4042043 1) 404 20-0 Fax (43 1) 404 20 — 73 99

Bundesministerium für Inneres Bundeskriminalamt Josef Holaubek Platz 1 A-1090 Wien Tel (43 1) 313 45-0 Fax: (43 1) 313 45-85290

#### **POLAND**

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Departament Prawno — Traktatowy Al. J. CH. Szucha 23 PL-00-580 Warszawa Tel. (48 22) 523 93 48 Fax (48 22) 523 91 29

#### **PORTUGAL**

Ministério dos Negócios Estrangeiros Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais Largo Rilvas P-1350-179 Lisboa Tel. (351) 21 394 60 72 Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º P-1100 Lisboa Tel. (351) 21 882 32 40/47 Fax (351) 21 882 32 49

#### SLOVENIA

Bank of Slovenia Slovenska 35 1505 Ljubljana

Tel: +386 (1) 471 90 00 Fax: +386 (1) 251 55 16 http://www.bsi.si

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia

1000 Ljubljana Tel: +386 1 478 20 00 Fax: +386 1 478 23 47 http://www.gov.si/mzz

Prešernova 25

#### SLOVAKIA

For financial and technical assistance related to military activities: Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky Sekcia obchodných vzťahov a ochranspotrebiteľa Mierová 19 827 15 Bratislava

tel: +421 2 4854 2116 fax: + 421 2 4854 3116

For funds and economic resources: Ministerstvo financií Slovenskej republiky Štefanovičova 5 817 82 Bratislava tel: +421 2 5958 2201 fax: + 421 2 5249 3531

#### FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet PL/PB 176 00161 Helsinki/Helsingfors Tel. (358) 9 16 05 59 00 Fax (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet Eteläinen Makasiinikatu 8 00131 Helsinki/Helsingfors PL/PB 31 Tel. (358) 9 16 08 81 28 Fax (358) 9 16 08 81 11

#### **SWEDEN**

## Article 4

Inspektionen för strategiska produkter Box 70252 SE-107 22 Stockholm Tfn (46-8) 406 31 00 Fax (46-8) 20 31 00

#### Article 7

Försäkringskassan SE-103 51 Stockholm Tfn (46-8) 786 90 00 Fax (46-8) 411 27 89

Articles 8 and 9

Finansinspektionen Box 6750 SE-113 85 Stockholm Tfn (46-8) 787 80 00 Fax (46-8) 24 13 35

Article 8 a

Regeringskansliet Utrikesdepartementet Rättssekretariatet för EU-frågor SE-103 39 Stockholm Tfn (46-8) 405 10 00 Fax (46-8) 723 11 76

#### UNITED KINGDOM

Sanctions Licensing Unit Export Control Organisation Department of Trade and Industry 4 Abbey Orchard Street London SW1P 2HT United Kingdom Tel. (44) 20 7215 0594 Fax (44) 20 7215 0593

HM Treasury

Financial Systems and International Standards 1, Horse Guards Road London SW1A 2HQ United Kingdom Tel. (44-207) 270 5977 Fax (44-207) 270 5430

Bank of England Financial Sanctions Unit Threadneedle Street London EC2R 8AH United Kingdom Tel. (44-207) 601 4607 Fax (44-207) 601 4309

## EUROPEAN COMMUNITY

Commission of the European Communities Directorate-General for External Relations Directorate Common Foreign and Security Po

Directorate Common Foreign and Security Policy (CFSP) and European Security and Defence Policy (ESDP): Commission Coordination and contribution

Unit A.2: Legal and institutional matters, CFSP Joint Actions, Sanctions, Kimberley Process CHAR 12/163

B-1049 Bruxelles/Brussel'

# ANNEX III

## List referred to in Article 6

## Table Notes:

- 1. U is the Burmese equivalent of (English) Mr. and Daw that of Mrs.
- 2. Aliases or variations in spelling are denoted by "a.k.a."
- 3. The reference given in the first column is indicating the category and family affiliation of the listed person.

## A. STATE PEACE AND DEVELOPMENT COUNCIL (SPDC)

	Name (first name, last name, gender)	Identifying information (poss. aliases, function/title, date and place of birth (d.o.b. & p.o.b.), passport/id number, spouse or son/daughter of)
A1a	Senior General Than Shwe	Chairman, d.o.b. 2.2.1933
A1b	Kyaing Kyaing	spouse of Senior General Than Shwe
A1c	Thandar Shwe	daughter of Senior General Than Shwe
A1d	Khin Pyone Shwe	daughter of Senior General Than Shwe
Ale	Aye Aye Thit Shwe	daughter of Senior General Than Shwe
A1f	Tun Naing Shwe	a.k.a. Tun Tun Naing, son of Than Shwe
Alg	Khin Thanda	spouse of Tun Naing Shwe
A1h	Kyaing San Shwe	son of Than Shwe
Ali	Dr Khin Win Sein	spouse of Kyaing San Shwe
A1j	Thant Zaw Shwe	a.k.a. Maung Maung, son of Than Shwe
A1k	Dewar Shwe	daughter of Than Shwe
A11	Kyi Kyi Shwe	daughter of Than Shwe
A2a	Vice-Senior General Maung Aye	Vice-Chairman, d.o.b. 25.12.1937
A2b	Mya Mya San	spouse of Vice-Senior General Maung Aye
A2c	Nandar Aye	daughter of Vice-Senior General Maung Aye, spouse of Major Pye Aung (D17d)
A3a	General Thura Shwe Mann	Chief of Staff, Coordinator of Special Operations (Army, Navy and Air)
A3b	Khin Lay Thet	spouse of Shwe Mann
A3c	Aung Thet Mann	son of Gen Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe Wa Company
A3d	Toe Naing Mann	son of Shwe Mann
A3e	Zay Zin Latt	spouse of Toe Naing Mann, daughter of Khin Shwe (ref. L1), d.o.b. 24.3.1981
A3f	Shwe Mann Ko Ko	son of Gen Thura Shwe Mann
A4a	Lt-Gen Soe Win	Prime Minister since 19.10.2004, born 1946
A4b	Than Than Nwe	spouse of Lt-Gen Soe Win
A5a	Lt-Gen Thein Sein	Secretary 1 (since 19.10.2004) & Adjutant General

	Name (first name, last name, gender)	Identifying information (poss. aliases, function/title, date and place of birth (d.o.b. & p.o.b.), passport/id number, spouse or son/daughter of)
A5b	Khin Khin Win	spouse of Lt-Gen Thein Sein
A6a	Lt-Gen (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura is a title) Quartermaster-General
A6b	Khin Saw Hnin	spouse of Lt-Gen Thiha Thura Tin Aung Myint Oo
A7a	Lt-Gen Kyaw Win	Chief of Armed Forces Training
A7b	San San Yee	spouse of Lt-Gen Kyaw Win
A7c	Nyi Nyi Aung	son of Lt-Gen Kyaw Win
A7d	San Thida Win	spouse of Nyi Nyi Aung
A7e	Min Nay Kyaw Win	son of Lt-Gen Kyaw Win
A7f	Dr Phone Myint Htun	son of Lt-Gen Kyaw Win
A7g	San Sabai Win	spouse of Dr Phone Myint Htun
A8a	Lt-Gen Tin Aye	Chief of Military Ordnance, Chairman UMEH
A8b	Kyi Kyi Ohn	spouse of Lt-Gen Tin Aye
A9a	Lt-Gen Ye Myint	Chief of Bureau of Special Operations 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	spouse of Lt-Gen Ye Myint, d.o.b. 25.1.1947
A9c	Theingi Ye Myint	daughter of Lt-Gen Ye Myint
A9d	Aung Zaw Ye Myint	son of Lt-Gen Ye Myint, Yetagun Construction Co.
A9e	Kay Khaing Ye Myint	daughter of Lt-Gen Ye Myint
A10a	Lt-Gen Aung Htwe	Chief of Bureau of Special Operations 2 (Kayah, Shan)
A10b	Khin Hnin Wai	spouse of Lt-Gen Aung Htwe
A11a	Lt-Gen Khin Maung Than	Chief of Bureau of Special Operations 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	spouse of Lt-Gen Khin Maung Than
A12a	Lt-Gen Maung Bo	Chief of Bureau of Special Operations 4 (Karen, Mon, Tenasserim)
A12b	Khin Lay Myint	spouse of Lt-Gen Maung Bo

## B. REGIONAL COMMANDERS

	Name	Identifying information (inc. Command)
B1a	Maj-Gen Myint Swe	Rangoon (and Chief of Military Affairs Security)
B1b	Khin Thet Htay	spouse of Maj-Gen Myint Swe
B2a	Maj-Gen Ye Myint	Central-Mandalay Division
B2b	Myat Ngwe	spouse of Maj-Gen Ye Myint
ВЗа	Maj-Gen Thar Aye	a.k.a. Tha Aye, North Western-Sagaing Division
B3b	Wai Wai Khaing	a.k.a. Wei Wei Khaing, spouse of Maj-Gen Thar Aye

	Name	Identifying information (inc. Command)
B4a	Maj-Gen Maung Maung Swe	North-Kachin State
B4b	Tin Tin New	spouse of Maj-Gen Maung Maung Swe
B4c	Ei Thet Thet Swe	daughter of Maj-Gen Maung Maung Swe
B4d	Kaung Kyaw Swe	son of Maj-Gen Maung Maung Swe
B5a	Maj-Gen Myint Hlaing	North Eastern-Shan State (North)
B5b	Khin Thant Sin	a.k.a. Khin Thant Zin, spouse of Maj-Gen Myint Hlaing
B6a	Maj-Gen Khin Zaw	Triangle-Shan State (East)
B6b	Khin Pyone Win	spouse of Maj-Gen Khin Zaw
В6с	Kyi Tha Khin Zaw	son of Maj-Gen Khin Zaw
B6d	Su Khin Zaw	daughter of Maj-Gen Khin Zaw
В7а	Maj-Gen Khin Maung Myint	Eastern-Shan State (South)
B7b	Win Win Nu	spouse of Maj-Gen Khin Maung Myint
B8a	Maj-Gen Thura Myint Aung	South Eastern-Mon State
B8b	Than Than New	spouse of Maj-Gen Thura Myint Aung
B9a	Maj-Gen Ohn Myint	Coastal-Tenasserim Division
B9b	Nu Nu Swe	spouse of Maj-Gen Ohn Myint
B10a	Maj-Gen Ko Ko	South-Pegu Division
B10b	Sao Nwan Khun Sum	spouse of Maj-Gen Ko Ko
B11a	Maj-Gen Soe Naing	South Western-Irrawaddy Division
B11b	Tin Tin Latt	spouse of Maj-Gen Soe Naing
B12a	Brig Gen Min Aung Hlaing	Western-Arakan State

## C. DEPUTY REGIONAL COMMANDERS

	Name	Identifying information (inc. Command)
C1a	Brig-Gen Wai Lwin	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	spouse of Brig-Gen Wai Lwin
C1c	Wai Phyo	son of Brig-Gen Wai Lwin
C1d	Lwin Yamin	daughter of Brig-Gen Wai Lwin
C2a	Brig-Gen Nay Win	Central
C2b	Nan Aye Mya	spouse of Brig-Gen Nay Win
C3a	Brig-Gen Tin Maung Ohn	North-Western
C4a	Brig-Gen San Tun	Northern
C4b	Tin Sein	spouse of Brig-Gen San Tun
C5a	Brig-Gen Hla Myint	North-Eastern
C5b	Su Su Hlaing	spouse of Brig-Gen Hla Myint

	Name	Identifying information (inc. Command)
C7a	Brig Gen. Win Myint	Eastern
C8a	Brig-Gen Myo Hla	South-Eastern
C8b	Khin Hnin Aye	spouse of Brig-Gen Myo Hla
C9a	Brig-Gen Hone Ngaing	a.k.a. Hon Ngai, Coastal
C10a	Brig-Gen Thura Maung Ni	Southern
C10b	Nan Myint Sein	spouse of Brig-Gen Thura Maung Ni
C11a	Brig-Gen Tint Swe	South-Western
C11b	Khin Thaung	spouse of Brig-Gen Tint Swe
C11c	Ye Min	a.k.a. Ye Kyaw Swar Swe, son of Brig-Gen Tint Swe
C11d	Su Mon Swe	spouse of Ye Min
C12a	Brig Gen Tin Hlaing	Western

## D. MINISTERS

	Name	Identifying information (inc. Ministry)
D1a	Than Shwe	PM's Office
D1b	Yin Yin Mya	spouse of U Than Shwe
D2a	Brig-Gen Pyi Sone	PM's Office since 18.9.2004 (previously Commerce)
D2b	Aye Pyay Wai Khin	spouse of Brig-Gen Pyi Sone
D2c	Kalyar Pyay Wai Shan	daughter of Brig-Gen Pyi Sone, husband (deceased) Major Kyaw San Win
D2d	Pan Thara Pyay Shan	daughter of Brig-Gen Pyi Sone
D3a	Maj-Gen Htay Oo	Agriculture and Irrigation since 18.9.2004 (previously Cooperatives since 25.8.2003)
D3b	Ni Ni Win	spouse of Maj-Gen Htay Oo
D4a	Brig-Gen Tin Naing Thein	Commerce (since 18.9.2004), previously Dep Minister of Forestry
D4b	Aye Aye	spouse of Brig-Gen Tin Naing Thein
D5a	Maj-Gen Saw Tun	Construction, d.o.b. 8.5.1935
D5b	Myint Myint Ko	spouse of Maj-Gen Saw Tun, d.o.b. 11.1.1945
D5c	Me Me Tun	daughter of Maj-Gen Saw Tun, d.o.b. 26.10.1967 Passport 415194
D5d	Maung Maung Lwin	spouse of Me Me Tun, d.o.b. 2.1.1969
D6a	Col Zaw Min	Cooperatives since 18.9.2004, previously Chairman Magwe PDC
D6b	Khin Mi Mi	wife of Col Zaw Min
D7a	Maj-Gen Kyi Aung	Culture
D7b	Khin Khin Lay	spouse of Maj-Gen Kyi Aung

	Name	Identifying information (inc. Ministry)
D8a	Than Aung	Education
D8b	Win Shwe	spouse of U Than Aung
D9a	Maj-Gen Tin Htut	Electric Power
D9b	Tin Tin Nyunt	spouse of Maj-Gen Tin Htut
D10a	Brig-Gen Lun Thi	Energy
D10b	Khin Mar Aye	spouse of Brig-Gen Lun Thi
D10c	Mya Sein Aye	daughter of Brig-Gen Lun Thi
D10d	Zin Maung Lun	son of Brig-Gen Lun Thi
D10e	Zar Chi Ko	spouse of Zin Maung Lun
D11a	Maj-Gen Hla Tun	Finance & Revenue
D11b	Khin Than Win	spouse of Maj-Gen Hla Tun
D12a	U Nyan Win	Foreign Affairs since 18.9.2004, formerly Deputy Chief of Armed Forces Training, d.o.b. 22.1.1953
D12b	Myint Myint Soe	spouse of U Nyan Win
D13a	Brig-Gen Thein Aung	Forestry
D13b	Khin Htay Myint	spouse of Brig-Gen Thein Aung
D14a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Health
D14b	Nilar Thaw	spouse of Prof. Dr. Kyaw Myint
D15a	Maj-Gen Maung Oo	Home Affairs
D15b	Nyunt Nyunt Oo	spouse of Maj-Gen Maung Oo
D16a	Maj-Gen Sein Htwa	Ministry of Immigration & Population, as well as Ministry of Social Welfare, Relief & Resettlement
D16b	Khin Aye	spouse of Maj-Gen Sein Htwa
D17a	Aung Thaung	Industry 1
D17b	Khin Khin Yi	spouse of U Aung Thaung
D17c	Captain Nay Aung	son of U Aung Thaung
D17d	Major Pyi Aung	a.k.a. Pye Aung, son of U Aung Thaung (married to A2c)
D17e	Major Moe Aung	son of U Aung Thaung
D17f	Dr. Thu Nandi Aung	daughter of Aung Thaung
D18a	Maj-Gen Saw Lwin	Industry 2
D18b	Moe Moe Myint	spouse of Maj-Gen Saw Lwin
D19a	Brig-Gen Kyaw Hsan	Information
D19b	Kyi Kyi Win	spouse of Brig-Gen Kyaw Hsan
D20a	Brig-Gen Maung Maung Thein	Livestock & Fisheries
D20b	Myint Myint Aye	spouse of Brig-Gen Maung Maung Thein

	Name	Identifying information (inc. Ministry)
D20c	Min Thein	son of Brig-Gen Maung Maung Thein
D21a	Brig-Gen Ohn Myint	Mines
D21b	San San	spouse of Brig-Gen Ohn Myint
D21c	Thet Naing Oo	son of Brig-Gen Ohn Myint
D21d	Min Thet Oo	son of Brig-Gen Ohn Myint
D22a	Soe Tha	National Planning & Economic Development
D22b	Kyu Kyu Win	spouse of U Soe Tha
D22c	Kyaw Myat Soe	son of U Soe Tha
D22d	Wei Wei Lay	spouse of Kyaw Myat Soe
D23a	Col Thein Nyunt	Progress of Border Areas & National Races & Development Affairs
D23b	Kyin Khaing	spouse of Col Thein Nyunt
D24a	Maj-Gen Aung Min	Rail Transportation
D24b	Wai Wai Thar	spouse of Maj-Gen Aung Min
D25a	Brig-Gen Thura Myint Maung	Religious Affairs
D25b	Aung Kyaw Soe	son of Brig-Gen Thura Myint Maung
D25c	Su Su Sandi	spouse of Aung Kyaw Soe
D25d	Zin Myint Maung	daughter of Brig-Gen Thura Myint Maung
D26a	(U) Thaung	Science & Technology Concurrently Labour (since 5.11.2004)
D26b	May Kyi Sein	spouse of U Thaung
D27a	Brig-Gen Thura Aye Myint	Sports
D27b	Aye Aye	spouse of Brig-Gen Thura Aye Myint
D27c	Nay Linn	son of Brig-Gen Thura Aye Myint
D28a	Brig-Gen Thein Zaw	Minister of Telecommunications, Post & Telegraphs and Minister of Hotels & Tourism
D28b	Mu Mu Win	spouse of Brig-Gen Thein Zaw
D29a	Maj-Gen Thein Swe	Transport, since 18.9.2004 (previously PM's Office since 25.8.2003)

## E. DEPUTY MINISTERS

	Name	Identifying information (inc. Ministry)
E1a	Ohn Myint	Agriculture & Irrigation
E1b	Thet War	spouse of U Ohn Myint
E2a	Brig-Gen Aung Tun	Commerce
E3a	Brig-Gen Myint Thein	Construction
E3b	Mya Than	spouse of Brig-Gen Myint Thein

	Name	Identifying information (inc. Ministry)
E4a	Brig-Gen Soe Win Maung	Culture
E4b	Myint Myint Wai	spouse of Brig-Gen Soe Win Maung
E5a	Brig-Gen Khin Maung Win	Defence
E6a	Maj-Gen Aung Hlaing	Defence (since 23.8.2003)
E6b	Soe San	son of Maj-Gen Aung Hlaing
E7a	Myo Nyunt	Education
E7b	Marlar Thein	wife of Myo Nyunt
E8a	Brig-Gen Aung Myo Min	Education
E8b	Thazin New	wife of Brig-Gen Aung Myo Min
E9a	Myo Myint	Electric Power
E9b	Tin Tin Myint	spouse of Myo Myint
E10a	Brig-Gen Than Htay	Energy (since 25.8.2003)
E10b	Soe Wut Yi	wife of Brig-Gen Than Htay
E11a	Col Hla Thein Swe	Finance & Revenue
E11b	Thida Win	wife of Col Hla Thein Swe
E1 2a	Kyaw Thu	Foreign Affairs; d.o.b. 15.8.1949
E12b	Lei Lei Kyi	spouse of U Kyaw Thu
E13a	Maung Myint	Foreign Affairs w.e.f. 18.9.04
E14a	Prof. Dr. Mya Oo	Health, d.o.b. 25.1.1940
E14b	Tin Tin Mya	spouse of Prof. Dr. Mya Oo
E14c	Dr. Tun Tun Oo	son of Prof. Dr. Mya Oo, d.o.b. 26.7.1965
E14d	Dr. Mya Thuzar	daughter of Prof. Dr. Mya Oo, d.o.b. 23.9.1971
E14e	Mya Thidar	daughter of Prof. Dr. Mya Oo, d.o.b. 10.6.1973
E14f	Mya Nandar	daughter of Prof. Dr. Mya Oo, d.o.b. 29.5.1976
E15a	Brig-Gen Phone Swe	Home Affairs (since 25.8.2003)
E15b	San San Wai	wife of Brig-Gen Phone Swe
E16a	Brig-Gen Aye Myint Kyu	Hotels & Tourism
E16b	Khin Swe Myint	spouse of Brig-Gen Aye Myint Kyu
E17a	Maung Aung	Immigration & Population
E17b	Hmwe Hmwe	wife of Maung Aung
E18a	Brig-Gen Thein Tun	Industry 1
E19a	Lt-Col Khin Maung Kyaw	Industry 2
E19b	Mi Mi Wai	spouse of Lt-Col Khin Maung Kyaw
E20a	Brig-Gen Aung Thein	Information
E20b	Tin Tin New	spouse of Brig-Gen Aung Thein

	Name	Identifying information (inc. Ministry)
E21a	Thein Sein	Information, USDA CEC member
E21b	Khin Khin Wai	spouse of U Thein Sein
E21c	Thein Aung Thaw	son of U Thein Sein
E21d	Su Su Cho	spouse of Thein Aung Thaw
E22a	Brig-Gen Win Sein	Labour
E22b	Wai Wai Linn	spouse of Brig-Gen Win Sein
E23a	Myint Thein	Mines
E23b	Khin May San	spouse of U Myint Thein
E24a	Col Tin Ngwe	Progress of Border Areas & National Races & Development Affairs
E24b	Khin Mya Chit	wife of Col Tin Ngwe
E25a	Brig-Gen Than Tun	Progress of Border Areas & National Races & Development Affairs
E25b	May Than Tun	daughter of Brig-Gen Than Tun, d.o.b. 25.6.1970
E25c	Ye Htun Myat	spouse of May Than Tun
E26a	(Thura U) Thaung Lwin	(Thura is a title), Rail Transportation
E26b	Dr. Yi Yi Htwe	spouse of Thura U Thaung Lwin
E27a	Brig-Gen (Thura) Aung Ko	(Thura is a title), Religious Affairs, USDA CEC member
E27b	Myint Myint Yee	a.k.a. Yi Yi Myint, spouse of Brig-Gen Thura Aung Ko
E28a	Kyaw Soe	Science and Technology
E29a	Dr. Chan Nyein	Science & Technology
E29b	Sandar Aung	spouse of Dr. Chan Nyein
E30a	Brig-Gen Kyaw Myint	Social Welfare, Relief & Resettlement
E30b	Khin Nwe Nwe	spouse of Brig-Gen Kyaw Myint
E31a	Pe Than	Both Min. of Transport and Min. of Rail Transportation
E31b	Cho Cho Tun	spouse of U Pe Than
E32a	Col Nyan Tun Aung	Transport
		L

## F. OTHER TOURISM-RELATED APPOINTMENTS

	Name	Identifying information (inc. post held)
F1a	Capt. (Retd.) Htay Aung	Director General at Hotels & Tourism Directorate (Managing Director, Myanmar Hotels and Tourism Services until August 2004)
F2	Tin Maung Shwe	Deputy Director General, Hotels and Tourism Directorate
F3	Soe Thein	Managing Director, Myanma Hotels and Tourism Services since October 2004 (previously General Manager)
F4	Khin Maung Soe	General Manager

	Name	Identifying information (inc. post held)
F5	Tint Swe	General Manager
F6	Lt-Col Yan Naing	General Manager, Ministry of Hotels & Tourism
F7	Nyunt Nyunt Than	Director for Tourism Promotion, Ministry of Hotels & Tourism (female)

## G. SENIOR MILITARY OFFICERS (Brigadier-General and above)

	Name	Identifying information (inc. function)
G1a	Maj-Gen Hla Shwe	Deputy Adjutant General
G3a	Maj-Gen Soe Maung	Judge Advocate General
G4a	Brig-Gen Thein Htaik	a.k.a. Hteik, Inspector General
G5a	Maj-Gen Saw Hla	Provost Marshal
G6a	Maj Gen Khin Maung Tun	Vice Quarter Master General
G7a	Maj-Gen Lun Maung	Auditor General
G8a	Maj-Gen Nay Win	Military Assistant to the SPDC Chairman
G9a	Maj-Gen Hsan Hsint	Military Appointments General, d.o.b. 1951
G9b	Khin Ma Lay	spouse of Maj-Gen Hsan Hsint
G9c	Okkar San Sint	son of Maj-Gen Hsan Hsint
G10a	Maj-Gen Hla Aung Thein	Camp Commandant, Rangoon
G10b	Amy Khaing	spouse of Hla Aung Thein
G11a	Maj-Gen Win Myint	Deputy Chief of Armed Forces Training
G12a	Maj-Gen Aung Kyi	Deputy Chief of Armed Forces Training
G12b	Thet Thet Swe	spouse of Maj-Gen Aung Kyi
G13a	Maj-Gen Moe Hein	Commandant, National Defence College
G14a	Maj-Gen Khin Aung Myint	Director of Public Relations & Psychological Warfare, Board Member UMEHL
G15a	Maj Gen Thein Tun	Director of Signals; member of National Convention Convening Management Committee
G16a	Maj-Gen Than Htay	Director of Supply & Transport
G17a	Maj-Gen Khin Maung Tint	Director of Security Printing Works
G18a	Maj Gen Sein Lin	Director, MOD (Precise job not known. Formerly Director Ordnance)
G19a	Maj-Gen Kyi Win	Director of Artillery & Armour, Board member UMEHL
G20a	Maj-Gen Tin Tun	Director, Military Engineers
G21a	Maj-Gen Aung Thein	Director, Resettlement
G22a	Maj-Gen Aye Myint	MOD
G23a	Brig-Gen Myo Myint	Commandant Defence Services Records Office



	Name	Identifying information (inc. function)
G24a	Brig-Gen Than Maung	Deputy Commandant of National Defence College
G25a	Brig-Gen Win Myint	Rector DSTA
G26a	Brig-Gen Than Sein	Commandant, Defence Services Hospital, Mingaladon, d.o.b. 1.2.1946, Bago
G26b	Rosy Mya Than	spouse of Brig-Gen Than Sein
G28a	Brig-Gen Than Maung	Director of Peoples' Militia & Frontier Forces
G29a	Brig-Gen Khin Naing Win	Director, Defence Industries
G30a	Brig-Gen Zaw Win	Commandant of Bahtoo Station (Shan State) and Principle of Combat Training School of Defence Services (Army)
Navy		
G31a	Vice-Admiral Soe Thein	Commander-in-Chief (Navy)
G31b	Khin Aye Kyin	spouse of Rear Admiral Soe Thein
G31c	Yimon Aye	daughter of Rear Admiral Soe Thein, d.o.b. 12.7.1980
G31d	Aye Chan	son of Rear Admiral Soe Thein, d.o.b. 23.9.1973
G31e	Thida Aye	daughter of Rear Admiral Soe Thein, d.o.b. 23.3.1979
G32a	Commodore Nyan Tun	Chief of Staff (Navy), Board member UMEHL
Air Force		
G33a	Lt-Gen Myat Hein	Commander-in-Chief (Air)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	spouse of Lt-Gen Myat Hein
G34a	Brig-Gen Ye Chit Pe	Staff of C in C Air, Mingaladon
G35a	Brig-Gen Khin Maung Tin	Commandant of Shande Air Training School, Meiktila
G36a	Brig-Gen Zin Yaw	Chief of Staff (Air), Member of UMEHL Board
Light Info	antry Divisions (LID)	
G37a	Brig-Gen Hla Htay Win	11 LID Yemon
G39a	Brig-Gen Tin Tun Aung	33 LID, Sagaing
G41a	Brig-Gen Thet Oo	55 LID, Kalaw/Aungban
G42a	Brig-Gen Khin Zaw Oo	66 LID, Pyay/Inma
G43a	Brig-Gen Than Htay	77 LID, Bago
G44a	Brig-Gen Aung Than Htut	88 LID, Magwe
Other Brigadier-Generals		
G47a	Brig-Gen Htein Win	Taikkyi Station
G48a	Brig-Gen Khin Maung Aye	Meiktila Station Comander
G49a	Brig-Gen Khin Maung Aye	ROC-Kale, Sagaing Division
G50a	Brig-Gen Khin Zaw Win	Khamaukgyi station
G51a	Brig-Gen Kyaw Aung	Southern MR, Toungoo Station Commander

1
ort
ial Welfare
formerly

## H. MILITARY OFFICERS RUNNING PRISONS AND POLICE

	Name	Identifying information (inc. function)
H1a	Maj-Gen Khin Yi	DG, Myanmar Police Force
H1b	Khin May Soe	spouse of Maj-Gen Khin Yi
H2a	Police Brig-Gen Zaw Win	Director General of the Prisons Dept. (Ministry of Home Affairs) since August 2004, previously Deputy DG Myanmar Police Force. Former military.

# $I. \ UNION \ SOLIDARITY \ AND \ DEVELOPMENT \ ASSOCIATION \ (USDA) \ (senior \ USDA \ office-holders \ who \ have \ not \ been \ included \ elsewhere)$

	Name	Identifying information (inc. function)
I1a	Brig-Gen Aung Thein Lin	Mayor & Chairman of the Yangon City Development Committee (Secretary)
I1b	Khin San New	spouse of Brig-Gen Aung Thein Lin
I1b	Thidar Myo	daughter of Brig-Gen Aung Thein Lin
I2a	Col Maung Par	Vice Mayor of YCDC (CEC Member)
I2b	Khin Nyunt Myaing	spouse of Col Maung Par
I2c	Naing Win Par	son of Col Maung Par

## J. PERSONS WHO BENEFIT FROM GOVERNMENT ECONOMIC POLICIES

	Name	Identifying information (inc. company)
J1a	Tay Za	Managing Director, Htoo Trading Co., d.o.b. 18.7.1964; Passport 306869 ID card MYGN 006415. Father U Myint Swe (6.11.1924) Mother Daw Ohn (12.8.1934)
J1b	Thidar Zaw	spouse of U Tay Za, d.o.b. 24.2.1964, ID card KMYT 006865 Passport 275107. Parents U Zaw Nyunt (dec'd), Daw Htoo (dec'd)
J1c	Pye Phyo Tay Za	son of Tay Za (J1a); d.o.b. 29.1.1987
J2a	Thiha	Brother of Tay Za (J1a), d.o.b. 24.6.1960 Director Htoo Trading. Distributor of London cigarettes (Myawadi Trading)
J3a	Aung Ko Win	a.k.a. Saya Kyaung, Kanbawza Bank
J3b	Nan Than Htwe	spouse of U Aung Ko Win
J4a	Tun Myint Naing	a.k.a. Steven Law, Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	spouse of U Tun Myint Naing
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co., d.o.b. 21.1.1952. See also A22, A23
J5b	San San Kywe	spouse of U Khin Shwe
J5c	Zay Thiha	son of U Khin Shwe; d.o.b. 1.1.1977
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., d.o.b. 6.2.1955
J6b	Aye Aye Maw	spouse of U Htay Myint, d.o.b. 17.11.1957
J6c	Zar Chi Htay	daughter of U Htay Myint, d.o.b. 17.2.1981
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai	a.k.a. Nang Mauk Lao Hsai, wife of Kyaw Win
J8a	Ко Lay	Minister at the PM's Office until Feb 2004, Mayor of Rangoon until August 2003
J8b	Khin Khin	spouse of U Ko Lay
J8c	San Min	son of U Ko Lay

	Name	Identifying information (inc. company)
J8d	Than Han	son of U Ko Lay
J8e	Khin Thida	daughter of U Ko Lay
J8f	Zaw Htun Oo	spouse of Khin Thida, son of late Sec 2 Lt-Gen Tin Oo
J9a	Aung Phone	Former Minister for Forestry; d.o.b. 20.11.1939, Rtd July 2003
Ј9Ь	Khin Sitt Aye	spouse of U Aung Phone, d.o.b. 14.9.1943
Ј9с	Sitt Thwe Aung	a.k.a. Sit Thway Aung, son of U Aung Phone, d.o.b. 10.7.1977
J9d	Thin Zar Tun	spouse of Sitt Thwe Aung, d.o.b. 14.4.1978
J9e	Sitt Thaing Aung	a.k.a. Sit Taing Aung, son of U Aung Phone, d.o.b. 13.11.1971
J10a	Maj-Gen Nyunt Tin	Former Minister of Agriculture & Irrigation Rtd September 2004
J10b	Khin Myo Oo	spouse of Maj-Gen Nyunt Tin
J10c	Kyaw Myo Nyunt	son of Maj-Gen Nyunt Tin
J10d	Thu Thu Ei Han	daughter of Maj-Gen Nyunt Tin
J11a	Khin Maung Thein	Former Minister for Finance & Revenue Rtd 1.2.2003
J11b	Su Su Thein	spouse of U Khin Maung Thein
J11c	Daywar Thein	son of U Khin Maung Thein, d.o.b. 25.12.1960
J11d	Thawdar Thein	daughter of U Khin Maung Thein, d.o.b. 6.3.1958
J11e	Maung Maung Thein	son of U Khin Maung Thein, d.o.b. 23.10.1963
J11f	Khin Yadana Thein	daughter of U Khin Maung Thein, d.o.b. 6.5.1968
J11g	Marlar Thein	daughter of U Khin Maung Thein, d.o.b. 25.2.1965
J11h	Hnwe Thida Thein	daughter of U Khin Maung Thein, d.o.b. 28.7.1966

## K. MILITARY-OWNED ENTERPRISES

	Name	Identifying information (inc. company)
K1a	Maj-Gen (Retd) Win Hlaing	MD, Union of Myanmar Economic Holdings
K1b	Ma Ngeh	daughter of Maj-Gen (Retd) Win Hlaing
K1c	Zaw Win Naing	Managing Director of Kambawza Bank. Husband of Ma Ngeh (K1b), and nephew of Aung Ko Win (J3b)
K1d	Win Htway Hlaing	son of Maj-Gen (Retd) Win Hlaing, representative for KESCO company
K2	Col Ye Htut	Myanmar Economic Corporation
К3	Col Myint Aung	MD at Myawaddy Trading Co.
K4	Col Myo Myint	MD Bandoola Transportation Co.
K5	Col (Retd) Thant Zin	MD at Myanmar Land and Development

	Name	Identifying information (inc. company)
K6	Lt-Col (Retd) Maung Maung Aye	UMEHL, Chairman Myanmar Breweries
K7	Col Aung San	MD at Hsinmin Cement Plant Construction Project

## L. FORMER MEMBERS OF THE SPDC

L1a	(Retd) General Khin Nyunt	Former Prime Minister (Aug 3-October 2004), d.o.b. 11.10.1939
L1b	Dr. Khin Win Shwe	wife of Khin Nyunt, d.o.b. 6.10.1940
L1c	Dr. Ye Naing Win	son of Khin Nyunt
L1d	Thin Le Le Win	daughter of Khin Nyunt
L1e	Zaw Naing Oo	son of Khin Nyunt'

## ANNEX III 'ANNEX IV

## List of Burmese State-owned enterprises referred to in Article 8(a)

Name	Address	Name of Director
I. UNION OF MYANMAR ECONOM	IC HOLDING LTD	
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDOOLA ROAD CORNER OF 50th STREET YANGON	MAJ-GEN WIN HLAING MANAGING DIRECTOR
A. MANUFACTURING		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, No 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	COL MAUNG MAUNG AYE, MANAGING DIRECTOR
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
B. TRADING		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	COL MYINT AUNG, MANAGING DIRECTOR



Name	Address	Name of Director
C. SERVICES		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG-GEN WIN HLAING AND U TUN KYI, MANAGING DIRECTORS
2. BANDOOLA TRANSPORTATION CO. LTD	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	COL MYO MYINT, MANAGING DIRECTOR
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PADEBAN TSP, YANGON	COL (RETD) MAUNG THAUNG, MANAGING DIRECTOR
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	

## JOINT VENTURES

## A. MANUFACTURING

1. MYANMAR SEGAL INTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U BE AUNG, MANAGER
2. MYANMAR DAEWOO INTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL MYANMAR PRIVATE LTD	No 38, VIRGINIA PARK, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	No 45, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	LT-COL (RETD) MAUNG MAUNG AYE, CHAIRMAN
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD	PLOT 22, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	



Name	Address	Name of Director
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT No 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT No 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO AND/OR LT-COL TUN MYINT, MANAGING DIRECTOR
B. SERVICES		
NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, CHAIRMAN
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	No 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
II. MYANMA ECONOMIC CORPOR	ATION (MEC)	
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	COL YE HTUT OR BRIG GEN KYAW WIN, MANAGING DIRECTOR
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, GENERAL MANAGER
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, No 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	



Name	Address	Name of Director
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	No 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW'	

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 668/2005

#### of 28 April 2005

## fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1757/2004

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals (1), and in particular Article 13(3) thereof,

#### Whereas:

- An invitation to tender for the refund for the export of (1)barley to certain third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1757/2004 (2).
- In accordance with Article 7 of Commission Regulation (2)(EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals (3), the Commission may, on the basis of the tenders notified, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95.

In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- The application of the abovementioned criteria to the (3) current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed.
- The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

For tenders notified on 22 to 28 April 2005, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1757/2004, the maximum refund on exportation of barley shall be 18,99 EUR/t.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

 <sup>(7)</sup> OJ L 313, 12.10.2004, p. 10.
 (8) OJ L 313, 12.10.2004, p. 10.
 (9) OJ L 147, 30.6.1995, p. 7. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 777/2004 (OJ L 123, 27.4.2004, p. 50).

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 669/2005

#### of 28 April 2005

## fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1565/2004

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals (1), and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals (2), and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1565/2004 of 3 September 2004 on a special intervention measure for oats in Finland and Sweden for the 2004/2005 marketing year (3),

#### Whereas:

(1) An invitation to tender for the refund for the export of oats produced in Finland and Sweden for export from Finland or Sweden to all third countries with the

- exception of Bulgaria, Norway, Romania and Switzerland was opened pursuant to Regulation (EC) No 1565/2004.
- (2) On the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95, a maximum refund should be fixed.
- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

For tenders notified from 22 to 28 April 2005, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1565/2004, the maximum refund on exportation of oats shall be 32,95 EUR/t.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

<sup>(2)</sup> OJ L 147, 30.6.1995, p. 7. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1431/2003 (OJ L 203, 12.8.2003, p. 16).

<sup>(3)</sup> OJ L 285, 4.9.2004, p. 3.

## COMMISSION REGULATION (EC) No 670/2005

#### of 28 April 2005

#### fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 115/2005

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals (1), and in particular Article 13(3) thereof,

#### Whereas:

- (1)An invitation to tender for the refund for the export of common wheat to certain third countries was opened Regulation (EC) No pursuant to Commission 115/2005 (2).
- (2)In accordance with Article 7 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals (3), the Commission may, on the basis of the tenders notified, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95.

In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed.
- The Management Committee for Cereals has not (4) delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

For tenders notified on 22 to 28 April 2005, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 115/2005, the maximum refund on exportation of common wheat shall be 5,89 EUR/t.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

 <sup>(2)</sup> OJ L 24, 27.1.2005, p. 3.
 (3) OJ L 147, 30.6.1995, p. 7. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 777/2004 (OJ L 123, 27.4.2004, p. 50).

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 671/2005

#### of 28 April 2005

## fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2277/2004

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals (1), and in particular Article 12(1) thereof,

#### Whereas:

- An invitation to tender for the maximum reduction in the duty on maize imported into Spain from third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 2277/2004 (2).
- Pursuant to Article 7 of Commission Regulation (EC) (2)No 1839/95 (3) the Commission, acting under the procedure laid down in Article 25 of Regulation (EC) No 1784/2003, may decide to fix maximum reduction in the import duty. In fixing this maximum the criteria provided for in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 must be taken into account. A contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum reduction in the duty.

- The application of the abovementioned criteria to the (3)current market situation for the cereal in question results in the maximum reduction in the import duty being fixed at the amount specified in Article 1.
- The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

For tenders notified from 22 to 28 April 2005, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 2277/2004, the maximum reduction in the duty on maize imported shall be 27,47 EUR/t and be valid for a total maximum quantity of 20 000 t.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

 <sup>(7)</sup> D L 396, 31.12.2004, p. 35.
 (8) OJ L 177, 28.7.1995, p. 4. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 777/2004 (OJ L 123, 27.4.2004, p. 50).

#### COMMISSION REGULATION (EC) No 672/2005

#### of 28 April 2005

#### fixing the maximum reduction in the duty on maize imported in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 487/2005

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals (1), and in particular Article 12(1) thereof,

#### Whereas:

- An invitation to tender for the maximum reduction in (1)the duty on maize imported into Portugal from third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 487/2005 (2).
- (2)Pursuant to Article 7 of Commission Regulation (EC) No 1839/95 (3), the Commission, acting under the procedure laid down in Article 25 of Regulation (EC) No 1784/2003, may decide to fix maximum reduction in the import duty. In fixing this maximum the criteria provided for in Articles 6 and 7 of Regulation (EC) No 1839/95 must be taken into account. A contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum reduction in the duty.

- The application of the abovementioned criteria to the (3) current market situation for the cereal in question results in the maximum reduction in the import duty being fixed at the amount specified in Article 1.
- The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

For tenders notified from 22 to 28 April 2005, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 487/2005, the maximum reduction in the duty on maize imported shall be 26,48 EUR/t and be valid for a total maximum quantity of 43 100 t.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 2005.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 April 2005.

<sup>(1)</sup> OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

 <sup>(7)</sup> OJ L 81, 30.3.2005, p. 6.
 (8) OJ L 177, 28.7.1995, p. 4. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 777/2004 (OJ L 123, 27.4.2004, p. 50).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

## COUNCIL

#### **COUNCIL DECISION**

## of 18 April 2005

## amending the Council Decision of 16 December 1980 setting up the Consultative Committee for the Fusion Programme

(2005/336/Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular the fourth paragraph of Article 7 thereof,

Having regard to Council Decision 2002/668/Euratom of 3 June 2002 concerning the sixth framework programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities, also contributing to the creation of the European Research Area (2002 to 2006) (1),

Having regard to Council Decision 2002/837/Euratom of 30 September 2002 adopting a specific programme of the (Euratom) for research and training on nuclear energy (2002-2006) (²), and in particular Article 6(2) thereof, that provides that, for the purposes of implementing the specific programme, the Commission shall be assisted by a Consultative Committee and that, for fusion-related aspects, the composition of this Committee and the detailed operational rules and procedures applicable to it shall be as laid down in Council Decision 4151/81 ATO 103 of 16 December 1980, setting up the Consultative Committee for the Fusion Programme (³) (hereinafter referred to as the Council Decision of 16 December 1980),

Having regard to the 2003 Act of Accession, and in particular Article 51 thereof,

Having regard to the Council Decision of 16 December 1980 setting up a Consultative Committee for the Fusion Programme

(hereinafter referred to as the CCE-FU), and in particular to paragraph 14 thereof, that lays down a voting system for this Committee,

Whereas:

- (1) The CCE-FU is to deliver its opinions by means of a weighted voting system when, acting under paragraph 5(g) of the Council Decision of 16 December 1980, it defines priority actions with a view to allocation of preferential support.
- (2) On 21 October 2004 the CCE-FU unanimously recommended an update of its weighted voting system which should be applied within the Committee referred to in paragraph 14 of the Council Decision of 16 December 1980, when dealing with fusion-related aspects, in order to include the voting rights of the new Member States following their accession.
- (3) In view of the above, it is now appropriate to amend accordingly the Council Decision of 16 December 1980,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

### Sole Article

In paragraph 14 of the Council Decision of 16 December 1980 the last two sentences shall be replaced by the following text:

<sup>(1)</sup> OJ L 232, 29.8.2002, p. 34.

<sup>(</sup>²) OJ L 294, 29.10.2002, p. 74.

<sup>(3)</sup> Not published, but last amended by Council Decision 95/1/EC Euratom, ECSC (OJ L 1, 1.1.1995, p. 1).

'Opinions relating to point (g) of paragraph 5 shall be adopted by the following weighted voting system:		Austria	2
		Poland	3
Belgium	2	Portugal	2
Czech Republic	2	Slovenia	1
Denmark	2	Slovakia	2
Germany	5	Finland	2
Estonia	1	Sweden	2
Greece	2	United Kingdom	5
	3	Switzerland	2
Spain France	5	Total	60
Ireland	2	For the adoption of an o	ninion the required majority shall be
Italy	5	For the adoption of an opinion, the required majority s 31 votes in favour by at least 14 delegations.'	
Cyprus	1		
Latvia	1		
Lithuania		Done at Luxembourg, 18 April 2005.	
	2		
Luxembourg	1		
Hungary	2		For the Council
Malta	1		The President
Netherlands	2		J. KRECKÉ

#### **COUNCIL DECISION**

#### of 25 April 2005

## appointing three Italian members and one Italian alternate member to the Committee of the Regions

(2005/337/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 263 thereof,

Having regard to the proposal from the Italian Government,

Whereas:

- (1) On 22 January 2002 the Council adopted Decision 2002/60/EC appointing the members and alternate members of the Committee of the Regions for the period from 26 January 2002 to 25 January 2006 (1).
- (2) Two seats as a member of the Committee of the Regions have become vacant following the resignation of Mr Alfonso ANDRIA and Ms Mercedes BRESSO, notified to the Council on 12 July 2004 and 14 July 2004.
- (3) One seat as a member and one seat as an alternate member of the Committee of the Regions have become vacant as a result of the coming to an end of the mandates of Mr Silvano MOFFA and Mr Francesco BISOGNO, notified to the Council on 14 February 2005.
- (4) On 14 February 2005, the Italian Government proposed to the Council the names of the candidates to occupy these four vacant positions,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

#### Article 1

The following are hereby appointed to the Committee of the Regions for the remainder of the mandate still to run, namely until 25 January 2006:

(a) as members:

Mr Francesco CROCETTO Consigliere Provinciale di Potenza Provincia di Potenza — presso Presidenza del Consiglio

in place of Mr Silvano MOFFA,

Ms Sonia MASINI Presidente Provincia di Reggio Emilia

in place of Ms Mercedes BRESSO,

Mr Guido MILANA Consigliere Provinciale di Roma

in place of Mr Alfonso ANDRIA;

(b) as an alternate member:

Mr Vincenzo GIULIANO Consigliere Provincia di Potenza

in place of Mr Francesco BISOGNO.

### Article 2

This Decision shall be published in the Official Journal of the European Union.

It shall take effect on the day of its adoption.

Done at Luxembourg, 25 April 2005.

For the Council The President J. ASSELBORN

## **COMMISSION**

#### COMMISSION DECISION

### of 14 April 2005

## establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to campsite service

(notified under document number C(2005) 1242)

#### (Text with EEA relevance)

(2005/338/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EC) No 1980/2000 of the European Parliament and of the Council of 17 July 2000 on a revised Community eco-label award scheme (1), and in particular the second subparagraph of Article 6(1) thereof and the sixth paragraph of point 2 of Annex V thereof,

After consulting the European Union Eco-Labelling Board,

#### Whereas:

- Pursuant to Regulation (EC) No 1980/2000, the (1) Community eco-label may be awarded to a product possessing characteristics which enable it to contribute significantly to improvements in relation to key environmental aspects.
- Regulation (EC) No 1980/2000 provides that specific (2)eco-label criteria, drawn up on the basis of the criteria drafted by the European Union Eco-Labelling Board, are to be established according to product groups.
- (3)In the case of campsite service, the ecological criteria should be divided into criteria, each of which must be complied with, and criteria, a fixed proportion of which must be complied with.
- and verification requirements, should be valid for a period of three years.
- The ecological criteria, as well as the related assessment

- As regards the fees relating to applications for and use of the eco-label by micro-enterprises, as defined in Commission Recommendation 96/280/EC of 3 April 1996 concerning the definition of small and mediumsized enterprises (2), it is appropriate, in order to take account of the limited resources of micro-enterprises and their particular importance within this product group, to provide for reductions additional to those provided for by Regulation (EC) No 1980/2000 and Article 5 of Commission Decision 2000/728/EC of 10 November 2000 establishing the application and annual fees of the Community eco-label (3).
- (6) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee instituted by Article 17 of Regulation (EC) No 1980/2000,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

#### Article 1

The product group 'campsite service' shall comprise, as a main service for a fee, the provision of pitches equipped for mobile lodging structures within a defined area.

It shall also comprise other accommodation facilities suitable for the provision of shelter to lodgers and collective areas for communal service if they are provided within the defined area.

The 'campsite service' provided within that defined area may also include the provision, under the management or ownership of the campsite, of food services and leisure activities.

<sup>(2)</sup> OJ L 107, 30.4.1996, p. 4. (3) OJ L 293, 22.11.2000, p. 18. Decision as amended by Decision 2003/393/EC (OJ L 135, 3.6.2003, p. 31).

<sup>(1)</sup> OJ L 237, 21.9.2000, p. 1.

#### Article 2

In order to be awarded the Community eco-label for campsite service under Regulation (EC) No 1980/2000, a campsite service must fall within the product group 'campsite service' and must comply with each of the criteria set out in Section A of the Annex to this Decision.

In addition, the campsite service must comply with a sufficient number of the criteria set out in Section B of the Annex, to each of which a number of points is attributed. The campsite service must acquire at least:

- (a) 16,5 points for the main service;
- (b) 20 points if other accommodation facilities suitable for the provision of shelters for lodgers are provided in addition.

The total score required shall be increased by one additional point each for food services and for leisure activities, if provided.

#### Article 3

- 1. By way of derogation from Article 1(3) of Decision 2000/728/EC, in the case of an application by a microenterprise for award of the eco-label for campsite service, the application fee shall be reduced by 75 % with no other reduction possible.
- 2. By way of derogation from the first sentence of Article 2(5) of Decision 2000/728/EC, the minimum annual fee per micro-enterprise for use of the eco-label shall be EUR 100.
- 3. The annual volume of sales for the campsite service shall be calculated by multiplying the delivery price by the number of

overnight stays and reducing the resulting product by 50 %. The delivery price shall be considered as the average fee paid by the campsite visitor for the overnight stay, including all the services which do not entail an extra charge. The reductions to the minimum annual fee provided for in Article 2 of Decision 2000/728/EC shall apply.

4. For the purposes of this Decision, micro-enterprises shall be as defined in Recommendation 96/280/EC in the version of 3 April 1996.

#### Article 4

For administrative purposes, the code number assigned to the product group 'campsite service' shall be '26'.

#### Article 5

The ecological criteria for the product group 'campsite service', as well as the related assessment and verification requirements, shall be valid for three years from the date of notification of this Decision.

#### Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 April 2005.

For the Commission
Stavros DIMAS
Member of the Commission

#### ANNEX

#### **FRAMEWORK**

#### The aims of the criteria

The criteria aim to limit the main environmental impacts from the three phases of the service's life cycle (purchasing, provision of the service, waste). In particular they aim to:

- limit energy consumption,
- limit water consumption,
- limit waste production,
- favour the use of renewable resources and of substances which are less hazardous to the environment,
- promote environmental communication and education.

#### **Specifications**

— Mobile lodging structures as referred to in Article 1 are those such as tents, caravans, mobile homes and camper vans. Accommodation facilities suitable for the provision of shelter to lodgers are facilities such as bungalows, rental mobile lodging and apartments. Collective areas for communal services are such as washing and cooking facilities, supermarkets and information facilities.

#### Assessment and verification requirements

The specific assessment and verification requirements are indicated immediately below each criterion set out in Sections A and B.

Where appropriate, test methods and standards other than those indicated for each criterion may be used if their equivalence is accepted by the Competent Body assessing the application.

Where the applicant is required to provide declarations, documentation, analyses, test reports, or other evidence to show compliance with the criteria, it is understood that these may originate from the applicant and/or his supplier(s) and/or their supplier(s), et cetera, as appropriate.

Where appropriate, Competent Bodies may require supporting documentation and may carry out independent verifications.

Competent Bodies shall carry out on site inspections.

The Competent Bodies are recommended to take into account the implementation of recognised environmental management schemes, such as EMAS or ISO 14001, when assessing applications and monitoring compliance with the criteria.

(Note: it is not required to implement such management schemes.)

#### SECTION A

#### Criteria referred to in Article 2, first paragraph

#### ENERGY

## 1. Electricity from renewable sources

At least 22 % of the electricity shall come from renewable energy sources, as defined in Directive 2001/77/EC of the European Parliament and of the Council of 27 September 2001 on the promotion of electricity produced from renewable energy sources in the internal electricity market ( $^{1}$ ).

This criterion only applies to campsites that have access to a market that offers energy generated from renewable energy sources.

Assessment and verification: The applicant shall supply a declaration from (or the contract with) the electricity supplier indicating the nature of the renewable energy source(s), the percentage of electricity supplied that is from a renewable source, and an indication of the maximum percentage that can be supplied. According to Directive 2001/77/EC, renewable energy sources shall mean renewable non-fossil energy sources (wind, solar, geothermal, wave, tidal, hydropower, biomass, landfill gas, sewage treatment plant gas and biogases).

### 2. Coal and heavy oils

No heavy oils having a sulphur content higher than 0,2 % and no coal shall be used as an energy source.

This criterion only applies to campsites that have an independent heating system.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, indicating the nature of the energy sources used.

# 3. Electricity for heating

At least 22 % of the electricity used for heating common areas, rental accommodation and sanitary hot water shall be from renewable energy sources, as defined in Directive 2001/77/EC.

This criterion only applies to campsites that have an independent electrical heating system and have access to a market that offers electricity generated from renewable energy sources.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, indicating the nature and amounts of the energy sources used for heating, together with documentation on the boilers (heat generators) used, if any.

### 4. Boiler efficiency

The efficiency of any new boiler (heat generator) bought within the duration of the eco-label award shall be at least 90 %, as measured according to Council Directive 92/42/EEC of 21 May 1992 on efficiency requirements for new hot-water boilers fired with liquid or gaseous fuels ( $^{1}$ ), or according to relevant product norms and regulations for those boilers not covered by this Directive.

Hot-water boilers fired with liquid or gaseous fuels as defined in Directive 92/42/EEC shall comply with efficiency standards as stated in the Directive.

The efficiency of boilers excluded from Directive 92/42/EEC shall comply with the manufacturer's instructions and with national and local legislation on efficiency.

Assessment and verification: The applicant shall provide technical specification from those responsible for the sale and/or maintenance of the boiler indicating the efficiency. Directive 92/42/EEC defines useful efficiency (expressed in %) as the ratio between the heat output transmitted to the boiler water and the product of the net calorific value at constant fuel pressure and the consumption expressed as a quantity of fuel per unit time.

Article 3 of Directive 92/42/EEC excludes the following boilers: hot-water boilers capable of being fired by different fuels including solid fuels; equipment for the instantaneous preparation of hot water; boilers designed to be fired by fuels, the properties of which differ appreciably from the properties of the liquid and gaseous fuels commonly marketed (industrial waste gas, biogas, etc.); cookers and appliances designed mainly to heat the premises in which they are installed and, as a subsidiary function, to supply hot water for central heating and sanitary hot water.

### 5. Air conditioning

Any air-conditioning system bought within the duration of the eco-label award shall have at least Class B energy efficiency as laid down in Commission Directive 2002/31/EC of 22 March 2002 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household air-conditioners (²), or have corresponding energy efficiency.

<sup>(1)</sup> OJ L 167, 22.6.1992, p. 17.

<sup>(2)</sup> OJ L 86, 3.4.2002, p. 26.

Note: This criterion does not apply to air conditioners that are either appliances that can also use other energy sources, or air-to-water and water-to-water appliances, or units with an output (cooling power) greater than 12 kW.

Assessment and verification: The applicant shall provide technical specifications from the professional technicians responsible for installation, sale and/or maintenance of the air conditioning system.

### 6. Window insulation

All windows in heated and/or air-conditioned common areas and rental accommodation shall have an appropriately high degree of thermal insulation according to local climate, and shall provide an appropriate degree of acoustic insulation. (This does not apply to rental caravans/mobile homes where these are not owned by the campsite management.)

Assessment and verification: The applicant shall provide a self-declaration if sufficient or a declaration from a professional technician indicating compliance with this criterion.

# 7. Switching off heating or air conditioning

If the heating and/or the air-conditioning is not automatically switched off when windows are open, there shall be easily available information reminding the guest to close the window(s) if the heating or air conditioning is on.

This criterion only applies to campsites that have heating and/or air conditioning.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with the text of the information (if applicable).

### 8. Switching off lights

If there is no automatic off switch for the light(s) in the rental accommodation, there shall be easily available information to the guests asking them to turn off the lights when leaving the accommodation.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with the information procedures.

# 9. Energy efficient light bulbs

- (a) Within one year from the date of application, at least 60 % of all light bulbs in the campsite shall have an energy efficiency of Class A as defined in Commission Directive 98/11/EC of 27 January 1998 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household lamps (1). This does not apply to light bulbs whose physical characteristics do not allow substitution by energy saving light bulbs.
- (b) Within one year from the date of application, at least 80 % of light bulbs that are situated where they are likely to be turned on for more than five hours a day shall have an energy efficiency of Class A as defined by Directive 98/11/EC. This does not apply to light bulbs whose physical characteristics do not allow substitution by energy saving light bulbs.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with both parts of this criterion, together with an indication of the energy efficiency class of the different light bulbs used.

### WATER

### 10. Water source

The campsite shall declare to the water authority its willingness to switch to a different water source (e.g. mains water, surface water) if local water protection plan studies show evidence of a high environmental impact from using its current source of water.

This criterion only applies if the campsite is not receiving its water from a mains water pipe.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration as above, together with appropriate documentation including the results of local water protection plan studies (if any), an indication of any necessary action to be taken, and documentation of relevant actions taken.

## 11. Water flow from taps and showers

The water flow of the taps and showers excluding bath taps shall not exceed 10 litres/minute.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with an explanation as to how the campsite fulfils the criterion, and relevant documentation as appropriate.

# 12. Water saving in the bathroom and toilets

In the sanitary areas and bathrooms there shall be adequate information to the guest on how to help the campsite save water.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with relevant information to guests.

#### 13. Waste bins in toilets

Each toilet shall have an appropriate waste bin and the guest shall be invited to use the waste bin instead of the toilet for appropriate waste.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with an indication of the information to the guest.

# 14. Urinal flushing

All urinals are fitted with either automatic (timed) or manual flushing systems so that there is no continuous flushing.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with relevant documentation on the urinals installed.

# 15. Leaks

Staff shall be trained to check every day for visible leaks and to take appropriate action as necessary. The guest shall be invited to inform the staff of any leaks.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with relevant documentation on the topics covered in the training, and a copy of the information addressed to the guests.

# 16. Watering plants and outside areas

Flowers and outside areas shall normally be watered before high sun or after sunset, where regional or climatic conditions make it appropriate.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion.

### 17. Waste water treatment

All waste water shall be treated.

If no link is possible to the local sewage treatment plant, the campsite shall have its own treatment system that meets the requirements of relevant local, national or European legislation. Guests shall be informed about the necessities and obligations of correct disposal of the waste water from their mobile means of lodging.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with documentation on the connection to the local sewage treatment plant or on its own waste water treatment system as appropriate and documentation for guests on waste water disposal.

### 18. Waste water plan

The campsite shall ask the local waste water management for its waste water plan and, if there is one, will follow it.

Assessment and verification: The applicant shall provide the letter to the local waste water management requesting the local waste water design plan and the reply received. If there is a plan, the applicant shall provide documentation on the steps taken to follow it.

#### **DETERGENTS AND DISINFECTANTS**

### 19. Chemical toilet disposal point (CDP)

Where the campsite is connected to a septic tank, the waste from chemical toilets shall be separately or otherwise correctly collected and treated. Where the site is connected to the public sewerage system, a special sink or disposal unit aimed at avoiding spillage shall be sufficient.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, including any specific disposal requirement by the local authority together with documentation on the chemical sink.

### 20. Disinfectants

Disinfectants shall be used only where they are necessary in order to comply with legal hygiene requirements.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with an indication of where and when disinfectants are used.

# 21. Staff training on detergent and disinfectant use

Staff shall be trained not to exceed the recommended amount of detergent and disinfectant indicated on the packaging.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with details of the relevant training.

### WASTE

# 22. Waste separation by guests

Adequate receptacles shall be provided to allow guests to separate waste according to local or national systems. Clearly available and easy to understand information in the site's different areas, shall ask the guests to separate their waste. Containers for waste separation shall not be more difficult to reach than general waste bins.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with details of the receptacles and a copy of the signs/information and the position of the containers on the campsite.

# 23. Hazardous waste

The staff shall separate hazardous waste as listed in Commission Decision 2000/532/EC of 3 May 2000 replacing Decision 94/3/EC establishing a list of wastes pursuant to Article 1(a) of Council Directive 75/442/EEC on waste and Council Decision 94/904/EC establishing a list of hazardous waste pursuant to Article 1(4) of Council Directive 91/689/EEC on hazardous waste (1) and its subsequent amendments, and appropriate disposal shall be sought. This includes toners, inks, refrigerating and electrical equipment, batteries, pharmaceuticals, fats/oils, etc. Information shall be available to guests regarding the correct disposal of hazardous waste.

If the local authority does not provide disposal of hazardous waste, the applicant shall, every year, provide a declaration from the local authority that there is no hazardous waste disposal system in place.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with a list of the hazardous waste produced by the campsite, and an indication of the means by which they are handled, separated, collected and disposed of, including copies of relevant contracts with third parties. Where appropriate, the applicant shall provide, every year, the corresponding declaration from the local authority.

### 24. Waste separation

The staff shall separate waste into the categories that can be handled separately by the local or national waste management facilities. If the local administration does not offer separate waste collection and/or disposal, the campsite shall write to them expressing their willingness to separate waste, and expressing their concern about the lack of separate collection and/or disposal.

The request to local authorities to provide separate waste collection and/or disposal shall be made yearly.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with an indication of the different categories of waste accepted by the local authorities, and the procedures for collecting, separating, handling and disposing of these categories within the campsite, and/or relevant contracts with private agencies. Where appropriate, the applicant shall provide, every year, the corresponding declaration to the local authority.

# 25. Waste transportation

If the local waste management authorities do not collect waste at or near the campsite, the latter shall ensure transportation of its waste to the appropriate site, reducing transport as far as possible.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with an indication of the appropriate sites, transport arrangements and distances involved.

# 26. Disposable products

Unless required by law, none of the following disposable products shall be made available by the campsite owner in rental accommodation and shops:

'One-portion' or 'one-use' toiletries (such as shampoo, soap, shower caps, etc.). Where any other disposable products are used, specific containers for disposal according to local and national systems shall be made available in the location where such use occurs.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with an indication of which such disposable products are used and the legislation requiring this, and description of type and system of waste collection.

# OTHER SERVICES

# 27. No smoking in common areas

A no smoking section shall be available in all indoor common areas.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion.

# 28. Public transportation

Information shall be made easily available to the guests and staff on how to reach the campsite and other local destinations by public transport. Where no appropriate public transport exists, information on other environmentally preferable means of transport shall also be provided.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with copies of the information material available.

### GENERAL MANAGEMENT

Applicants with an environmental management system registered under the EMAS Regulation or certified according to ISO 14001 automatically fulfil the following general management criteria. In such cases, the means of verification of compliance with those criteria is the EMAS registration or ISO 14001 certification.

### 29. General maintenance and servicing

All equipment used to provide the campsite service shall be serviced and maintained in compliance with the law and when otherwise necessary, and the work shall be carried out by qualified personnel only.

For the equipment included in the criteria, the campsite manager shall have a written declaration from the technician on the frequency with which the law requires maintenance checks.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with a list of the equipment and the persons/companies carrying out the maintenance.

# 30. Maintenance and servicing of boilers

- (a) Maintenance and servicing of boilers shall be carried out at least yearly, or more often if so required by law or need, by appropriately qualified professionals, following CEI and national standards where these apply, or according to the manufacturer's instructions.
- (b) Testing that the efficiency levels, as defined by Directive 92/42/EEC or national legislation or the manufacturer's indications, are met and that emissions are within legal limits shall be carried out once a year. If maintenance tests show that the above conditions are not met, corrective action shall be promptly taken.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with both parts of this criterion, together with a description of the boilers and their maintenance programme, and details of the persons/companies carrying out the maintenance, and what is checked during the maintenance.

### 31. Policy setting and action programme

The management shall have an environmental policy and shall draw up a simple environmental policy statement and a precise action programme to ensure the application of the environmental policy.

The action programme shall identify targets on environmental performance regarding energy, water, chemicals and waste which shall be set every two years, taking into consideration Section B criteria. It shall identify the person who will act as the environmental manager of the campsite and who is in charge of taking the necessary actions and reaching the targets. Comments and feedback from guests shall be invited and taken into account.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with a copy of the environmental policy, policy statement and action programme, and procedures for taking into account input from guests.

# 32. Staff training

The campsite shall provide information and training to the staff, including written procedures or manuals, to ensure the application of environmental measures and to raise awareness of environmentally responsible behaviour. Adequate training shall be provided to all new staff within four weeks of starting employment and for all staff at least once a year.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with details of the training programme, its content, and an indication of which staff have received what training and when.

# 33. Information to guests

The campsite shall provide information to the guests on its environmental policy, including safety and fire safety aspects, the actions taken and the EU eco-label. Information shall be actively given to the guests at the reception, together with a questionnaire covering their views about the environmental aspects of the campsite. Notices inviting guests to support the environmental objectives shall be visible to the guests, especially in the common areas and the rental accommodation.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with copies of the information and notices provided for the guests, and indicate its procedures for distributing and collecting the questionnaire, and for taking the replies into account.

### 34. Energy and water consumption data

The campsite shall have procedures for collecting and monitoring data on overall energy consumption (kWh), electricity and other energy sources consumption (kWh), and water consumption (litres).

Data shall be collected with every bill received, or at least every three months, for the period when the campsite is open, and shall also be expressed as consumption per overnight stay and per  $m^2$  of indoor area. The campsite shall keep the results available for site inspections by the Competent Body that assessed the application.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with a description of the procedures. On application, the applicant shall provide the data for the above-listed consumptions for at least the previous three months (if already available), and thereafter shall provide this data every year for the previous year. For the residential area (long term stay), the number of overnight stays can be based on an estimation by the campsite owner/manager.

### 35. Other data collection

The campsite shall have procedures for collecting and monitoring data on consumption of chemicals expressed in kg and/or litres specifying if the product is concentrated or not and the quantity of waste produced (litres and/or kg of unsorted waste).

Data shall be collected at least every six months, and shall also be expressed as consumption or production per overnight stay and per  $m^2$  of indoor area. The campsite shall keep available the results for site inspections by the Competent Body that assessed the application.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with a description of the procedures. On application, the applicant shall provide the data for the above-listed consumptions for at least the previous six months (if already available), and thereafter shall provide this data every year for the previous year. The applicant shall specify the services offered and if laundry is cleaned on the premises.

## 36. Information appearing on the eco-label

Box 2 of the eco-label shall contain the following text:

- measures taken to save energy and water and reduce waste,
- environmental management measures to improve environmental performance,
- measures taken to limit environmental impact.

Assessment and verification: The applicant shall provide a sample of how they will use the label, together with a declaration of compliance with this criterion.

### SECTION B

### Criteria referred to in Article 2, second paragraph

Each of the criteria set out in this Section has been attributed a value expressed in points or fractions of points. In order to qualify for award of the eco-label, campsites must score a minimum number of points. If the campsite does not offer other accommodations suitable for the provision of shelter to lodgers as part of its services, the minimum score required is 16,5; if it does, the minimum score required is 20.

The total score required shall be increased by one point for each of the following additional services which are offered that are under the management or ownership of the campsite: food services (including breakfast) and leisure activities. Leisure activities include saunas, swimming pools and all other such facilities which are within the campsite grounds and those green areas which are not part of the campsite structure, such as parks, woods and gardens which are open to guests.

### **ENERGY**

## 37. Photovoltaic, hydroelectric and wind generation of electricity (2 points)

The campsite shall have a photovoltaic (solar panel) or local hydroelectric system or wind power electricity generation that supplies or will supply at least 20 % of the overall electricity consumption per year.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with documentation on the photovoltaic, hydroelectric or the wind power system and data on both its potential and actual output.

# 38. Heating from renewable energy sources (1,5 points)

At least 50 % of the total energy used to heat either the inside areas or the hot sanitary water shall come from renewable energy sources.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with data on the energy consumed in heating inside areas and hot water and documentation showing that at least 50 % of this energy comes from renewable energy sources.

# 39. Boiler energy efficiency (1 point)

The campsite shall have a four-star boiler as defined by Article 6 of Directive 92/42/EEC.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with a report from the professional technicians responsible for the sale and/or maintenance of the boiler.

# 40. Boiler NO<sub>x</sub> emissions (1,5 points)

The boiler shall be class 5 of the EN 297 prA3 norm regulating  $NO_x$  emissions, and shall emit less than 70 mg  $NO_x/kWh$ .

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with a report or technical specifications from the professional technicians responsible for the sale and/or maintenance of the boiler.

### 41. District heating (1 point)

The heating of the campsite shall be provided by district heating.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with documentation showing connection to the district heating.

# 42. Combined heat and power (1,5 points)

All electricity and heating of the sanitary facilities, common areas and rental accommodation shall be provided by a combined heat and power plant. If the campsite service has its own combined heat and power plant this plant shall supply 70 % of the total heat and electricity consumption.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with documentation on the combined heat and power plant.

# 43. Heat pump (1,5 points)

The campsite shall have a heat pump providing heat and/or air conditioning.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with documentation on the heat pump.

## 44. Heat recovery (2 points)

The campsite shall have a heat recovery system for one (1 point) or two (2 points) of the following categories: refrigeration systems, ventilators, washing machines, dishwashers, swimming pool(s), sanitary waste water.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with documentation on the heat recovery systems.

### 45. Thermoregulation (1,5 points)

The temperature in every common area and rental accommodation shall be individually regulated.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with documentation on the thermoregulatory systems.

### 46. Insulation of existing buildings (2 points)

The heated/air-conditioned buildings on the campsite ground shall have insulation above the minimum national requirements, so as to ensure a significant reduction of energy consumption.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion from the appropriate energy technician, together with documentation on the insulation and on the minimum national requirements.

# 47. Air conditioning (1,5 points)

The air conditioning system shall have Class A energy efficiency as laid down in Directive 2002/31/EC, or have corresponding energy efficiency.

This criterion does not apply to appliances that can also use other energy sources, air-to-water and water-to-water appliances, or units with an output (cooling power) greater than 12 kW.

Assessment and verification: The applicant shall provide technical specification from the professional technicians responsible for installation, sale and/or maintenance of the air conditioning system.

#### 48. Automatic switching-off of air conditioning (1 point)

There shall be an automatic system that turns off the air conditioning of rental accommodation when windows are open.

Assessment and verification: The applicant shall provide technical specification from the professional technicians responsible for the installation, sale and/or maintenance of the air conditioning system.

### 49. Bioclimatic architecture (2 points)

Buildings on the campsite ground shall be built according to bioclimatic architectural principles.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate documentation.

# 50. Energy efficient refrigerators (1 point), dishwashers (1 point), washing machines (1 point), dryers/tumblers (1 point) and office equipment (1 point) (up to 5 points)

(a) (1 point): All household refrigerators shall be of Class A, A+ or A++ efficiency according to Commission Directive 2003/66/EC of 3 July 2003 amending Directive 94/2/EC implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household electric refrigerators, freezers and their combinations (¹), and all frigo-bars or mini-bars shall be at least class C. The Directive 2003/66/EC will be enforced on 1 July 2004.

Assessment and verification: The applicant shall provide documentation indicating the energy class of all the refrigerators and frigo-bars or mini-bars, indicating those that have an eco-label.

(b) (1 point): All household dishwashers shall be of Class A energy efficiency as laid down in Commission Directive 1999/9/EC of 26 February 1999 amending Directive 97/17/EC implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of househould dishwashers (2).

Assessment and verification: The applicant shall provide documentation indicating the energy class of all the dishwashers, indicating those that have an eco-label.

Note: Dishwashers not covered by Directive 1999/9/EC (e.g. industrial dishwashers) need not comply.

(c) (1 point): All household washing machines shall be of Class A energy efficiency as laid down in Commission Directive 96/89/EC of 17 December 1996 amending Directive 95/12/EC implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household washing machines (3).

Assessment and verification: The applicant shall provide documentation indicating the energy class of all the washing machines, indicating those that have an eco-label.

Note: Washing machines not covered by Directive 96/89/EC (e.g. industrial washing machines) need not comply.

<sup>(1)</sup> OJ L 170, 9.7.2003, p. 10.

<sup>(2)</sup> OJ L 56, 4.3.1999, p. 46.

<sup>(3)</sup> OJ L 338, 28.12.1996, p. 85.

(d) (1 point): At least 80 % of office equipment (PCs, monitors, faxes, printers, scanners, photocopying machines) shall qualify for the energy star as laid down in Regulation (EC) No 2422/2001 of the European Parliament and of the Council of 6 November 2001 on a Community energy efficiency labelling programme for office equipment (1).

Assessment and verification: The applicant shall provide documentation indicating the qualification for the energy star of the office equipment, and/or indicating those PCs and portables that have an eco-label.

(e) (1 point): All electric tumble driers shall be Class A energy efficiency as laid down in Commission Directive 1995/13/EC of 23 May 1995 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household electric tumble driers (2).

Assessment and verification: The applicant shall provide documentation indicating the energy class of all electric tumble driers, indicating those that have an eco-label.

Note: Electric tumble driers not covered by Directive 1995/13/EC (e.g. industrial tumble driers) need not comply.

# 51. Electric hand and hair driers with proximity sensor (1 point)

All electric hand and hair driers shall be fitted with proximity sensors or have been awarded an ISO Type I eco-label.

Assessment and verification: The applicant shall provide appropriate supporting documentation of how the campsite fulfils this criterion.

### 52. Refrigerator positioning (1 point)

The kitchen, kiosk and shop refrigerator(s) shall be positioned and regulated according to energy saving principles.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion.

# 53. Automatic switching off lights in rental accommodation (1 point)

Automatic systems which turn the lights off when guests leave the accommodation shall be installed in 80 % of the campsite rental accommodation.

Assessment and verification: The applicant shall provide technical specification from the professional technicians responsible for the installation and/or maintenance of these systems.

### 54. Sauna timer control (1 point)

All sauna units shall have a timer control.

Assessment and verification: The applicant shall provide technical specification from the professional technicians responsible for the installation and/or maintenance of these systems.

# 55. Swimming pool heating with RES (1,5 points)

Energy used to heat swimming pool water shall come from renewable energy sources. At least 50 %: 1 point, 100 %: 1,5 points.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with data on the energy consumed in heating swimming pool water and documentation showing the amount of energy used comes from renewable energy sources.

<sup>(1)</sup> OJ L 332, 15.12.2001, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 136, 21.6.1995, p. 28.

# 56. Automatic switching off outside lights (1,5 points)

Outside lighting not needed for security reasons shall be turned off automatically after a defined time, or be activated through a proximity sensor.

Assessment and verification: The applicant shall provide technical specification from the professional technicians responsible for the installation and/or maintenance of these systems.

#### WATER

# 57. Use of rainwater (1,5 points) and recycled water (1,5 points)

(a) (1,5 points): Rainwater shall be collected and used for non-sanitary and non-drinking purposes.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation, and appropriate assurances that the sanitary and drinking water supply is kept entirely separate.

(b) (1,5 points): Recycled water shall be collected and used for non-sanitary and non-drinking purposes.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation and appropriate assurances that the sanitary and drinking water supply is kept entirely separate.

### 58. Automatic watering systems for outside areas (1 point)

The campsite shall use an automatic system which optimises watering times and water consumption for outside plants/greening.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

### 59. Water flow from taps and shower heads (1,5 points)

The average flow from all taps and shower heads excluding bath taps shall not exceed 8 litres/minute.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

# 60. WC flushing (1,5 points)

At least 80 % of WCs shall consume six litres per flush or less.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

### 61. Dishwasher water consumption (1 point)

The water consumption of the dishwashers (expressed as  $W_{(measured)}$ ) shall be lower or equal to the threshold as defined in the equation below using the same test method EN 50242 and programme cycle as chosen for Commission Directive 97/17/EC ( $^1$ ):

 $W_{\text{(measured)}} \le (0.625 \times S) + 9.25$ 

where:

W<sub>(measured)</sub> = the measured water consumption of the dishwasher in litres per cycle, expressed to the first decimal,

S = the applicable number of standard place settings of the dishwasher.

Assessment and verification: The applicant shall provide technical specification from the professional technicians responsible for the manufacture, sale or maintenance of the dishwashers or evidence that the dishwashers have been awarded the Community eco-label.

### 62. Washing machine water consumption (1 point)

The washing machines used within the campsite by guests and staff or those used by the campsite laundry service provider shall use no more than 12 litres of water per kg of wash-load measured according to EN 60456:1999, using the same standard 60 °C cotton cycle as chosen for Commission Directive 95/12/EC (1).

Assessment and verification: The applicant shall provide technical specification from the professional technicians responsible for the manufacture, sale or maintenance of the washing machines or evidence that the washing machines have been awarded the Community eco-label. The campsite management shall provide technical documentation from its laundry service provider that their washing machine complies with the criterion.

# 63. Tap water temperature and flow (1 point)

At least 80 % of taps shall allow a precise and prompt regulation of the water temperature and of the water flow.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

### 64. Shower timers (1,5 points)

All showers in sanitary facilities/common areas shall have a timing/proximity device which interrupts water flow after a defined time or if not in use.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

# 65. Swimming pool cover (1 point)

At night or when the filled swimming pool is not used for more than a day, it shall be covered to prevent the cooling of the water in the pool and to reduce evaporation.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

### 66. De-icing (up to 1,5 points)

Where de-icing of roads is necessary, mechanical means or sand/gravel shall be used in order to make roads on the campsite ground safe in case of ice/snow (1,5 points).

If chemical de-icing is used, substances which do not contain more than 1 % chloride ion (Cl-) (1 point) or de-icers that have been awarded the Community eco-label or other national or regional ISO Type I eco-labels (1,5 points) shall be used.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

# 67. Indications on water hardness (1 point)

In proximity to sanitary areas/washing machines/dishwashers there shall be displayed explanations on local water hardness to allow better use of detergents by guests and staff or an automatic dosage system shall be used which optimises detergent use according to water hardness.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with relevant documentation showing how the guest is informed.

# 68. Water-saving urinals (1,5 points)

At least 50 % of all urinals shall use a waterless system or all urinals shall have a manual/electronic flushing system which permits single flushing of every urinal only when used.

Assessment and verification: The applicant shall provide detailed supporting documentation of how the campsite fulfils this criterion.

### 69. Indigenous species used for new outdoor planting (1 point)

Any planting of outdoor areas with trees and hedges shall be composed of indigenous species of vegetation.

Assessment and verification: The applicant shall provide the relevant specification of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation by an expert.

### 70. Changing towels and sheets (1 point)

The guest shall be informed of the environmental policy of the campsite whereby sheets and towels in rental accommodation shall be changed either at his or her request, or by default once a week for lower class accommodation, and twice a week for higher class accommodation. This applies only to rental accommodation where the service includes the provision of towels and/or sheets.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with relevant documentation showing how the guest is informed.

### **DANGEROUS CHEMICALS**

### 71. Detergents (up to 4 points)

At least 80 % by weight of hand dishwashing detergents and/or detergents for dishwashers and/or laundry detergent and/or all-purpose cleaners used by the campsite shall have been awarded the Community eco-label or other national or regional ISO Type I eco-labels (1 point for each of these four categories of detergents).

Assessment and verification: The applicant shall provide data and documentation (including relevant invoices) indicating the quantities of such products used and the quantities that have an eco-label.

### 72. Indoor paints and varnishes (1 point)

At least 50 % of the indoor painting of structures and rental accommodation, excluding rental caravans and mobile homes, shall be done with indoor paints and varnishes awarded the Community eco-label or other national or regional ISO Type I eco-labels.

Assessment and verification: The applicant shall provide data and documentation (including relevant invoices) indicating the quantities of such products used and the quantities that have an eco-label.

### 73. Car washing only in specially outfitted areas (1 point)

Car washing shall not be allowed, or shall be allowed only in areas which are specially equipped to collect the water and detergents used and channel them to the sewerage system.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with appropriate supporting documentation.

# 74. Support to alternatives to artificial barbecue lighter (1 point)

Excluding artificial barbecue lighting products, alternative products such as rape seed oil, hemp products, shall be sold in shops.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion.

# 75. Dosage of swimming pool disinfectant (1 point)

The swimming pool shall have an automatic dosage system that uses the minimum amount of disinfectant for the appropriate hygienic result.

Assessment and verification: The applicant shall provide a technical documentation concerning the automatic dosage system.

## 76. Mechanical cleaning (1 point)

The campsite shall have precise procedures for conducting chemical-free cleaning, such as use of micro-fibre products or other non-chemical cleaning materials or activities with similar effects.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation if relevant.

### 77. Organic gardening (2 points)

Outside areas shall be managed either without any use of pesticides or according to organic farming principles, as laid down in Council Regulation (EEC) No 2092/91 of 24 June 1991 on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs (¹) and its subsequent amendments, or as laid down in national law or recognised national organic schemes.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation if relevant.

### 78. Insect and pest repellents (up to 2 points)

Architectural design of the accommodation and hygiene practices (such as building on stilts to prevent rats entering premises, use of mosquito nets and coils) shall ensure that the use of insect and pest repellents in the campsite is kept to a strict minimum (1 point).

If insect and pest repellants are used, only substances which are allowed for organic farming (as laid down in Regulation (EEC) No 2092/91) or that have been awarded the Community eco-label or other national or regional ISO Type I eco-labels shall be used (1 point).

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation if relevant.

### WASTE

### 79. Composting (up to 3 points)

The campsite shall separate relevant organic waste (garden waste 2 points; kitchen waste 1 point) and shall ensure that it is composted according to local authority guidelines (e.g. by the local administration, in-house or by a private agency).

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation if relevant.

# 80. Disposable drink cans (2 points)

Except where required by law, disposable drink cans shall not be offered in the areas under the ownership or the direct management of the campsite.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with an indication of which such disposable products are used, if any, and the legislation requiring this.

### 81. Breakfast/food packaging and disposable goods (2 points)

Single dose packages and disposable cups, plates and cutlery shall not be used for breakfast or other food service.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

# 82. Fat/oil disposal (up to 3 points)

Fat separators shall be installed and pan fat/oils and deep-frying fat/oils shall be collected and disposed of appropriately (2 points). Proper disposal of own fat/oil is offered to guests (1 point).

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

# 83. Run-off from car parks (1 point)

Oil and similar run-off from vehicles on the car park shall be collected and correctly disposed of.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation on how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

### 84. Used textiles, furniture and other products (up to 3 points)

Used furniture, textiles and other products such as electronic equipment, shall be sold or given to charity or to other associations which collect and redistribute such goods.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation from the associations.

### **OTHER SERVICES**

### 85. Regulation of campsite traffic (1 point)

All traffic (guests and maintenance/transport) inside the camp ground shall be limited to defined hours and areas.

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

#### 86. Campsite generated traffic (1 point)

The campsite shall not use combustion motor vehicles for transport and maintenance on the camp ground.

Assessment and verification: The applicant shall provide an explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

# 87. Trolleys for guests on the campsite (1 point)

For transportation of luggage and shopping on the site, trolleys or other non-motorised means of transport shall be at guests' disposal, free of charge.

Assessment and verification: The applicant shall provide an explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

# 88. Unsealed surfaces (1 point)

At least 90 % of the campsite area surface is not covered with asphalt/cement or other sealing materials, which hinder proper drainage and airing of the soil.

Assessment and verification: The applicant shall provide an explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

# 89. Roof landscaping (1,5 points)

At least 50 % of campsite buildings which have suitable roofs (flat roofs or roofs with a small angle of inclination), shall be grassed or planted.

Assessment and verification: The applicant shall provide an explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

### 90. Environmental communication and education (up to 3 points)

The campsite shall provide environmental communication and education notices on local biodiversity, landscape and nature conservation measures to guests (1,5 points). Guest entertainment includes elements of environmental education (1,5 points).

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation.

#### 91. No smoking in common areas and rental accommodation (1 point)

Smoking shall not be allowed in at least  $50\,\%$  of indoor common areas and  $50\,\%$  of rental accommodation.

Assessment and verification: The applicant shall indicate the number and nature of the areas and shall indicate which of these are non-smoking.

### 92. Bicycles (1,5 points)

Bicycles shall be made available to guests. (At least two bikes for every 50 pitches and/or rental accommodation units).

Assessment and verification: The applicant shall provide an explanation of how the campsite fulfils this criterion.

### 93. Returnable or refillable bottles (up to 3 points)

The campsite shall offer beverages in returnable/refillable bottles: soft drinks (1 point), beer (1 point), water (1 point).

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with appropriate supporting documentation from the suppliers of the bottles.

### 94. Paper products (up to 2 points)

At least 50 % of toilet/tissue paper and/or office paper used shall have been awarded the Community eco-label or other national or regional ISO Type I eco-labels (1 point for each of these two categories of paper products).

Assessment and verification: The applicant shall provide data and documentation (including relevant invoices) indicating the quantities of such products used and the quantities that have an eco-label.

### 95. Durable goods (up to 3 points)

At least 10 % of any category of durable goods (such as bedlinen, towels, table linen, PCs, portables, TVs, mattresses, furniture, washing machines, dishwashers, refrigerators, vacuum cleaners, hard-floor coverings, light bulbs) present in the campsite, including rental accommodation, shall have been awarded the Community eco-label or other national or regional ISO Type I eco-labels (1 point for each of up to three categories of durable goods).

Assessment and verification: The applicant shall provide data and documentation indicating the quantities of such products owned and the quantities that have an eco-label.

# 96. Local food products (up to 4,5 points)

At least two locally sourced food products shall be offered at each meal, including breakfast (1,5 points) and in the shop (1,5 points).

Where applicable, consumption of local endangered species such as specific fish and crustacean species and 'bushmeat' shall be forbidden (1,5 points).

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with appropriate supporting documentation.

# 97. Organic food (up to 2 points)

The main ingredients of at least two dishes (1 point) and at least 4 products sold in the shop (1 point) shall have been produced by organic farming methods, as laid down in Regulation (EEC) No 2092/91.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with appropriate supporting documentation.

# GENERAL MANAGEMENT

# 98. EMAS registration (3 points), ISO certification (1,5 points) of the campsite

The campsite shall be registered under the Community eco-management and audit scheme (EMAS) (3 points) or certified according to ISO 14001 standard (1,5 points).

Assessment and verification: The applicant shall provide appropriate evidence of EMAS registration or ISO 14001.

# 99. EMAS registration (1,5 points) or ISO certification (1 point) of suppliers

At least one of the main suppliers or service providers of the campsite shall be registered with EMAS (1,5 points) or certified according to ISO 14001 (1 point).

Assessment and verification: The applicant shall provide appropriate evidence of EMAS registration or ISO 14001 certification by at least one of his main suppliers.

### 100. Compliance by subcontractors with Section A criteria (up to 2 points)

All subcontractors for the two additional services (food services, leisure activities) shall comply at least with Section A criteria of the present eco-label which apply to the specific services (1 point for each service which is present on the campsite).

Assessment and verification: The applicant shall provide appropriate documentation of contractual agreements with his subcontractors regarding their compliance with Section A criteria.

### 101. Energy and water meters (up to 2 points)

The campsite shall have installed additional energy and water meters so as to allow data collection on consumption of different activities or machines (1 point). Every pitch has its own energy and water meter (1 point).

Assessment and verification: The applicant shall provide a detailed explanation of how the campsite fulfils this criterion, together with an analysis of the data collected (if already available).

# 102. Additional environmental actions (maximum 3 points)

Either:

(a) Additional environmental actions (up to 1,5 points each, to a maximum of 3 points): The management of the campsite shall take actions, additional to those provided for by way of criteria in this Section or in Section A, to improve the environmental performance of the campsite. The Competent Body assessing the application shall attribute a score to these actions not exceeding 1,5 points per action.

Assessment and verification: The applicant shall provide a declaration of compliance with this criterion, together with a full description of each additional action the applicant wishes to be taken into account;

or:

(b) Eco-label award (3 points): The campsite shall be awarded one of the national or regional ISO Type I eco-labels.

Assessment and verification: The applicant shall provide appropriate evidence of having been awarded an eco-label.

### **COMMISSION DECISION**

### of 25 April 2005

# amending Decision 2003/526/EC as regards classical swine fever control measures in France

(notified under document number C(2005) 1249)

# (Text with EEA relevance)

(2005/339/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market (¹), and in particular Article 10(4) thereof,

Whereas:

- (1) In response to outbreaks of classical swine fever in certain Member States, Commission Decision 2003/526/EC of 18 July 2003 concerning protection measures relating to classical swine fever in certain Member States (2) was adopted. That Decision establishes certain additional disease control measures concerning classical swine fever.
- (2) France has informed the Commission about the recent evolution of that disease in feral pigs in the Northern Vosges area of France. In light of the epidemiological

information, it is appropriate to amend the area where disease control measures apply.

- (3) Decision 2003/526/EC should therefore be amended accordingly.
- (4) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

#### Article 1

Part I(2) of the Annex to Decision 2003/526/EC is replaced by the Annex hereto.

#### Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 April 2005.

For the Commission Markos KYPRIANOU Member of the Commission

### **ANNEX**

# '2. France:

The territory of the Department of Bas-Rhin and Moselle located west of the Rhine and the channel Rhine Marne, north of the motorway A4, east of the river Sarre and south of the border with Germany and the municipalities Holtzheim, Lingolsheim and Eckbolsheim.'

<sup>(</sup>¹) OJ L 224, 18.8.1990, p. 29. Directive as last amended by Directive 2002/33/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 315, 19.11.2002, p. 14).

<sup>(2)</sup> OJ L 183, 22.7.2003, p. 46. Decision as last amended by Decision 2005/225/EC (OJ L 71, 17.3.2005, p. 70).

(Acts adopted under Title V of the Treaty on European Union)

# COUNCIL COMMON POSITION 2005/340/CFSP

### of 25 April 2005

# extending restrictive measures against Burma/Myanmar and amending Common Position 2004/423/CFSP

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 15 thereof,

# Whereas:

- (1) On 26 April 2004, the Council adopted Common Position 2004/423/CFSP renewing restrictive measures against Burma/Myanmar (1).
- (2) On 25 October 2004, the Council adopted Common Position 2004/730/CFSP on additional restrictive measures against Burma/Myanmar and amending Common Position 2004/423/CFSP (2).
- (3) On 21 February 2005, the Council adopted Common Position 2005/149/CFSP amending Annex II to Common Position 2004/423/CFSP (3).
- (4) The Council would recall its position on the political situation in Burma/Myanmar and considers that recent developments do not justify suspension of the restrictive measures.
- (5) The restrictive measures against Burma/Myanmar set out in Common Position 2004/423/CFSP, as amended by Common Positions 2004/730/CFSP and 2005/149/CFSP respectively, should therefore remain in force.
- (6) The Council considers that, although certain measures imposed by Common Position 2004/423/CFSP are directed at persons associated with the Burmese/ Myanmar regime and members of their families, children under 18 should not, in principle, be targeted.
- (7) Technical amendments should be made to the lists annexed to Common Position 2004/423/CFSP.

- (8) In the event of a substantial improvement in the overall political situation in Burma/Myanmar, the suspension of these restrictive measures and a gradual resumption of cooperation with Burma/Myanmar will be considered, after the Council has assessed developments.
- (9) Action by the Community is needed in order to implement some of these measures,

HAS ADOPTED THIS COMMON POSITION:

#### Article 1

Annexes I and II to Common Position 2004/423/CFSP shall be replaced by Annexes I and II to this Common Position.

### Article 2

Common Position 2004/423/CFSP is hereby renewed for a period of 12 months.

# Article 3

This Common Position shall take effect on the date of its adoption.

### Article 4

This Common Position shall be published in the Official Journal of the European Union.

Done at Luxembourg, 25 April 2005.

For the Council The President J. ASSELBORN

<sup>(1)</sup> OJ L 125, 28.4.2004, p. 61. Common Position as last amended by Common Position 2005/149/CFSP (OJ L 49, 22.2.2005, p. 37).

<sup>(2)</sup> OJ L 323, 26.10.2004, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ L 49, 22.2.2005, p. 37.

# ANNEX I

# 'ANNEX I

# List referred to in Articles 6, 7 and 9

# Table Notes:

- 1. U is the Burmese equivalent of (English) Mr. and Daw that of Mrs.
- 2. Aliases or variations in spelling are denoted by "a.k.a."

# A. STATE PEACE AND DEVELOPMENT COUNCIL (SPDC)

	Name (first name, last name, gender)	Identifying information (poss. aliases, function/title, date and place of birth (d.o.b. & p.o.b.), passport/id number, spouse or son/daughter of)
A1a	Senior General Than Shwe	Chairman, d.o.b. 2.2.1933
A1b	Kyaing Kyaing	spouse of Senior General Than Shwe
A1c	Thandar Shwe	daughter of Senior General Than Shwe
A1d	Khin Pyone Shwe	daughter of Senior General Than Shwe
A1e	Aye Aye Thit Shwe	daughter of Senior General Than Shwe
A1f	Tun Naing Shwe	a.k.a. Tun Tun Naing, son of Than Shwe
A1g	Khin Thanda	spouse of Tun Naing Shwe
A1h	Kyaing San Shwe	son of Than Shwe
A1i	Dr Khin Win Sein	spouse of Kyaing San Shwe
A1j	Thant Zaw Shwe	a.k.a. Maung Maung, son of Than Shwe
A1k	Dewar Shwe	daughter of Than Shwe
A11	Kyi Kyi Shwe	daughter of Than Shwe
A2a	Vice-Senior General Maung Aye	Vice-Chairman, d.o.b. 25.12.1937
A2b	Mya Mya San	spouse of Vice-Senior General Maung Aye
A2c	Nandar Aye	daughter of Vice-Senior General Maung Aye, spouse of Major Pye Aung (D17d)
A3a	General Thura Shwe Mann	Chief of Staff, Coordinator of Special Operations (Army, Navy and Air)
A3b	Khin Lay Thet	spouse of Shwe Mann
A3c	Aung Thet Mann	son of Gen Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe Wa Company
A3d	Toe Naing Mann	son of Shwe Mann
A3e	Zay Zin Latt	spouse of Toe Naing Mann, daughter of Khin Shwe (ref L1), d.o.b. 24.3.1981
A3f	Shwe Mann Ko Ko	son of Gen Thura Shwe Mann
A4a	Lt-Gen Soe Win	Prime Minister since 19.10.2004, born 1946
A4b	Than Than Nwe	spouse of Lt-Gen Soe Win
A5a	Lt-Gen Thein Sein	Secretary 1 (since 19.10.2004) & Adjutant General

	Name (first name, last name, gender)	Identifying information (poss. aliases, function/title, date and place of birth (d.o.b. & p.o.b.), passport/id number, spouse or son/daughter of)
A5b	Khin Khin Win	spouse of Lt-Gen Thein Sein
A6a	Lt-Gen (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura is a title) Quartermaster-General
A6b	Khin Saw Hnin	spouse of Lt-Gen Thiha Thura Tin Aung Myint Oo
A7a	Lt-Gen Kyaw Win	Chief of Armed Forces Training
A7b	San San Yee	spouse of Lt-Gen Kyaw Win
A7c	Nyi Nyi Aung	son of Lt-Gen Kyaw Win
A7d	San Thida Win	spouse of Nyi Nyi Aung
A7e	Min Nay Kyaw Win	son of Lt-Gen Kyaw Win
A7f	Dr Phone Myint Htun	son of Lt-Gen Kyaw Win
A7g	San Sabai Win	spouse of Dr Phone Myint Htun
A8a	Lt-Gen Tin Aye	Chief of Military Ordnance, Chairman UMEH
A8b	Kyi Kyi Ohn	spouse of Lt-Gen Tin Aye
A9a	Lt-Gen Ye Myint	Chief of Bureau of Special Operations 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	spouse of Lt-Gen Ye Myint, d.o.b. 25.1.1947
A9c	Theingi Ye Myint	daughter of Lt-Gen Ye Myint
A9d	Aung Zaw Ye Myint	son of Lt-Gen Ye Myint, Yetagun Construction Co.
A9e	Kay Khaing Ye Myint	daughter of Lt-Gen Ye Myint
A10a	Lt-Gen Aung Htwe	Chief of Bureau of Special Operations 2 (Kayah, Shan)
A10b	Khin Hnin Wai	spouse of Lt-Gen Aung Htwe
A11a	Lt-Gen Khin Maung Than	Chief of Bureau of Special Operations 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	spouse of Lt-Gen Khin Maung Than
A12a	Lt-Gen Maung Bo	Chief of Bureau of Special Operations 4 (Karen, Mon, Tenasserim)
A12b	Khin Lay Myint	spouse of Lt-Gen Maung Bo

# B. REGIONAL COMMANDERS

	Name	Identifying information (inc. Command)
B1a	Maj-Gen Myint Swe	Rangoon (and Chief of Military Affairs Security)
B1b	Khin Thet Htay	spouse of Maj-Gen Myint Swe
B2a	Maj-Gen Ye Myint	Central-Mandalay Division
B2b	Myat Ngwe	spouse of Maj-Gen Ye Myint
ВЗа	Maj-Gen Thar Aye	a.k.a. Tha Aye, North Western-Sagaing Division
B3b	Wai Wai Khaing	a.k.a. Wei Wei Khaing, spouse of Maj-Gen Thar Aye

	Name	Identifying information (inc. Command)
B4a	Maj-Gen Maung Maung Swe	North-Kachin State
B4b	Tin Tin New	spouse of Maj-Gen Maung Maung Swe
B4c	Ei Thet Thet Swe	daughter of Maj-Gen Maung Maung Swe
B4d	Kaung Kyaw Swe	son of Maj-Gen Maung Maung Swe
B5a	Maj-Gen Myint Hlaing	North Eastern-Shan State (North)
B5b	Khin Thant Sin	a.k.a. Khin Thant Zin, spouse of Maj-Gen Myint Hlaing
B6a	Maj-Gen Khin Zaw	Triangle-Shan State (East)
B6b	Khin Pyone Win	spouse of Maj-Gen Khin Zaw
В6с	Kyi Tha Khin Zaw	son of Maj-Gen Khin Zaw
B6d	Su Khin Zaw	daughter of Maj-Gen Khin Zaw
В7а	Maj-Gen Khin Maung Myint	Eastern-Shan State (South)
B7b	Win Win Nu	spouse of Maj-Gen Khin Maung Myint
B8a	Maj-Gen Thura Myint Aung	South Eastern-Mon State
B8b	Than Than New	spouse of Maj-Gen Thura Myint Aung
B9a	Maj-Gen Ohn Myint	Coastal-Tenasserim Division
B9b	Nu Nu Swe	spouse of Maj-Gen Ohn Myint
B10a	Maj-Gen Ko Ko	South-Pegu Division
B10b	Sao Nwan Khun Sum	spouse of Maj-Gen Ko Ko
B11a	Maj-Gen Soe Naing	South Western-Irrawaddy Division
B11b	Tin Tin Latt	spouse of Maj-Gen Soe Naing
B12a	Brig Gen Min Aung Hlaing	Western-Arakan State

# C. DEPUTY REGIONAL COMMANDERS

	Name	Identifying information (inc. Command)
C1a	Brig-Gen Wai Lwin	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	spouse of Brig-Gen Wai Lwin
C1c	Wai Phyo	son of Brig-Gen Wai Lwin
C1d	Lwin Yamin	daughter of Brig-Gen Wai Lwin
C2a	Brig-Gen Nay Win	Central
C2b	Nan Aye Mya	spouse of Brig-Gen Nay Win
C3a	Brig-Gen Tin Maung Ohn	North-Western
C4a	Brig-Gen San Tun	Northern
C4b	Tin Sein	spouse of Brig-Gen San Tun
C5a	Brig-Gen Hla Myint	North-Eastern
C5b	Su Su Hlaing	spouse of Brig-Gen Hla Myint

	Name	Identifying information (inc. Command)
C7a	Brig Gen. Win Myint	Eastern
C8a	Brig-Gen Myo Hla	South-Eastern
C8b	Khin Hnin Aye	spouse of Brig-Gen Myo Hla
C9a	Brig-Gen Hone Ngaing	a.k.a. Hon Ngai, Coastal
C10a	Brig-Gen Thura Maung Ni	Southern
C10b	Nan Myint Sein	spouse of Brig-Gen Thura Maung Ni
C11a	Brig-Gen Tint Swe	South-Western
C11b	Khin Thaung	spouse of Brig-Gen Tint Swe
C11c	Ye Min	a.k.a. Ye Kyaw Swar Swe, son of Brig-Gen Tint Swe
C11d	Su Mon Swe	spouse of Ye Min
C12a	Brig Gen Tin Hlaing	Western

# D. MINISTERS

	Name	Identifying information (inc. Ministry)
D1a	Than Shwe	PM's Office
D1b	Yin Yin Mya	spouse of U Than Shwe
D2a	Brig-Gen Pyi Sone	PM's Office since 18.9.2004 (previously Commerce)
D2b	Aye Pyay Wai Khin	spouse of Brig-Gen Pyi Sone
D2c	Kalyar Pyay Wai Shan	daughter of Brig-Gen Pyi Sone, husband (deceased) Major Kyaw San Win
D2d	Pan Thara Pyay Shan	daughter of Brig-Gen Pyi Sone
D3a	Maj-Gen Htay Oo	Agriculture and Irrigation since 18.9.2004 (previously Cooperatives since 25.8.2003)
D3b	Ni Ni Win	spouse of Maj-Gen Htay Oo
D4a	Brig-Gen Tin Naing Thein	Commerce (since 18.9.2004), previously Dep Minister of Forestry
D4b	Aye Aye	spouse of Brig-Gen Tin Naing Thein
D5a	Maj-Gen Saw Tun	Construction, d.o.b. 8.5.1935
D5b	Myint Myint Ko	spouse of Maj-Gen Saw Tun, d.o.b. 11.1.1945
D5c	Me Me Tun	daughter of Maj-Gen Saw Tun, d.o.b. 26.10.1967 Passport 415194
D5d	Maung Maung Lwin	spouse of Me Me Tun, d.o.b. 2.1.1969
D6a	Col Zaw Min	Cooperatives since 18.9.2004, previously Chairman Magwe PDC
D6b	Khin Mi Mi	wife of Col Zaw Min
D7a	Maj-Gen Kyi Aung	Culture
D7b	Khin Khin Lay	spouse of Maj-Gen Kyi Aung

	Name	Identifying information (inc. Ministry)
D8a	Than Aung	Education
D8b	Win Shwe	spouse of U Than Aung
D9a	Maj-Gen Tin Htut	Electric Power
D9b	Tin Tin Nyunt	spouse of Maj-Gen Tin Htut
D10a	Brig-Gen Lun Thi	Energy
D10b	Khin Mar Aye	spouse of Brig-Gen Lun Thi
D10c	Mya Sein Aye	daughter of Brig-Gen Lun Thi
D10d	Zin Maung Lun	son of Brig-Gen Lun Thi
D10e	Zar Chi Ko	spouse of Zin Maung Lun
D11a	Maj-Gen Hla Tun	Finance & Revenue
D11b	Khin Than Win	spouse of Maj-Gen Hla Tun
D12a	U Nyan Win	Foreign Affairs since 18.9.2004, formerly Deputy Chief of Armed Forces Training, d.o.b. 22.1.1953
D12b	Myint Myint Soe	spouse of U Nyan Win
D13a	Brig-Gen Thein Aung	Forestry
D13b	Khin Htay Myint	spouse of Brig-Gen Thein Aung
D14a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Health
D14b	Nilar Thaw	spouse of Prof. Dr. Kyaw Myint
D15a	Maj-Gen Maung Oo	Home Affairs
D15b	Nyunt Nyunt Oo	spouse of Maj-Gen Maung Oo
D16a	Maj-Gen Sein Htwa	Ministry of Immigration & Population, as well as Ministry of Social Welfare, Relief & Resettlement
D16b	Khin Aye	spouse of Maj-Gen Sein Htwa
D17a	Aung Thaung	Industry 1
D17b	Khin Khin Yi	spouse of U Aung Thaung
D17c	Captain Nay Aung	son of U Aung Thaung
D17d	Major Pyi Aung	a.k.a. Pye Aung, son of U Aung Thaung (married to A2c)
D17e	Major Moe Aung	son of U Aung Thaung
D17f	Dr. Thu Nandi Aung	daughter of Aung Thaung
D18a	Maj-Gen Saw Lwin	Industry 2
D18b	Moe Moe Myint	spouse of Maj-Gen Saw Lwin
D19a	Brig-Gen Kyaw Hsan	Information
D19b	Kyi Kyi Win	spouse of Brig-Gen Kyaw Hsan
D20a	Brig-Gen Maung Maung Thein	Livestock & Fisheries
D20b	Myint Myint Aye	spouse of Brig-Gen Maung Maung Thein

	Name	Identifying information (inc. Ministry)
D20c	Min Thein	son of Brig-Gen Maung Maung Thein
D21a	Brig-Gen Ohn Myint	Mines
D21b	San San	spouse of Brig-Gen Ohn Myint
D21c	Thet Naing Oo	son of Brig-Gen Ohn Myint
D21d	Min Thet Oo	son of Brig-Gen Ohn Myint
D22a	Soe Tha	National Planning & Economic Development
D22b	Kyu Kyu Win	spouse of U Soe Tha
D22c	Kyaw Myat Soe	son of U Soe Tha
D22d	Wei Wei Lay	spouse of Kyaw Myat Soe
D23a	Col Thein Nyunt	Progress of Border Areas & National Races & Development Affairs
D23b	Kyin Khaing	spouse of Col Thein Nyunt
D24a	Maj-Gen Aung Min	Rail Transportation
D24b	Wai Wai Thar	spouse of Maj-Gen Aung Min
D25a	Brig-Gen Thura Myint Maung	Religious Affairs
D25b	Aung Kyaw Soe	son of Brig-Gen Thura Myint Maung
D25c	Su Su Sandi	spouse of Aung Kyaw Soe
D25d	Zin Myint Maung	daughter of Brig-Gen Thura Myint Maung
D26a	(U) Thaung	Science & Technology Concurrently Labour (since 5.11.2004)
D26b	May Kyi Sein	spouse of U Thaung
D27a	Brig-Gen Thura Aye Myint	Sports
D27b	Aye Aye	spouse of Brig-Gen Thura Aye Myint
D27c	Nay Linn	son of Brig-Gen Thura Aye Myint
D28a	Brig-Gen Thein Zaw	Minister of Telecommunications, Post & Telegraphs and Minister of Hotels & Tourism
D28b	Mu Mu Win	spouse of Brig-Gen Thein Zaw
D29a	Maj-Gen Thein Swe	Transport, since 18.9.2004 (previously PM's Office since 25.8.2003)
D29b	Mya Theingi	spouse of Maj-Gen Thein Swe

# E. DEPUTY MINISTERS

	Name	Identifying information (inc. Ministry)
E1a	Ohn Myint	Agriculture & Irrigation
E1b	Thet War	spouse of U Ohn Myint
E2a	Brig-Gen Aung Tun	Commerce
E3a	Brig-Gen Myint Thein	Construction
E3b	Mya Than	spouse of Brig-Gen Myint Thein

	Name	Identifying information (inc. Ministry)
E4a	Brig-Gen Soe Win Maung	Culture
E4b	Myint Myint Wai	spouse of Brig-Gen Soe Win Maung
E5a	Brig-Gen Khin Maung Win	Defence
E6a	Maj-Gen Aung Hlaing	Defence (since 23.8.2003)
E6b	Soe San	son of Maj-Gen Aung Hlaing
E7a	Myo Nyunt	Education
E7b	Marlar Thein	wife of Myo Nyunt
E8a	Brig-Gen Aung Myo Min	Education
E8b	Thazin New	wife of Brig-Gen Aung Myo Min
E9a	Myo Myint	Electric Power
E9b	Tin Tin Myint	spouse of Myo Myint
E10a	Brig-Gen Than Htay	Energy (since 25.8.2003)
E10b	Soe Wut Yi	wife of Brig-Gen Than Htay
E11a	Col Hla Thein Swe	Finance & Revenue
E11b	Thida Win	wife of Col Hla Thein Swe
E12a	Kyaw Thu	Foreign Affairs; d.o.b. 15.8.1949
E12b	Lei Lei Kyi	spouse of U Kyaw Thu
E1 3a	Maung Myint	Foreign Affairs w.e.f. 18.9.04
E14a	Prof. Dr. Mya Oo	Health, d.o.b. 25.1.1940
E14b	Tin Tin Mya	spouse of Prof. Dr. Mya Oo
E14c	Dr. Tun Tun Oo	son of Prof. Dr. Mya Oo, d.o.b. 26.7.1965
E14d	Dr. Mya Thuzar	daughter of Prof. Dr. Mya Oo, d.o.b. 23.9.1971
E14e	Mya Thidar	daughter of Prof. Dr. Mya Oo, d.o.b. 10.6.1973
E14f	Mya Nandar	daughter of Prof. Dr. Mya Oo, d.o.b. 29.5.1976
E15a	Brig-Gen Phone Swe	Home Affairs (since 25.8.2003)
E15b	San San Wai	wife of Brig-Gen Phone Swe
E16a	Brig-Gen Aye Myint Kyu	Hotels & Tourism
E16b	Khin Swe Myint	spouse of Brig-Gen Aye Myint Kyu
E17a	Maung Aung	Immigration & Population
E17b	Hmwe Hmwe	wife of Maung Aung
E18a	Brig-Gen Thein Tun	Industry 1
E19a	Lt-Col Khin Maung Kyaw	Industry 2
E19b	Mi Mi Wai	spouse of Lt-Col Khin Maung Kyaw
E20a	Brig-Gen Aung Thein	Information
E20b	Tin Tin New	spouse of Brig-Gen Aung Thein

	Name	Identifying information (inc. Ministry)
E21a	Thein Sein	Information, USDA CEC member
E21b	Khin Khin Wai	spouse of U Thein Sein
E21c	Thein Aung Thaw	son of U Thein Sein
E21d	Su Su Cho	spouse of Thein Aung Thaw
E22a	Brig-Gen Win Sein	Labour
E22b	Wai Wai Linn	spouse of Brig-Gen Win Sein
E23a	Myint Thein	Mines
E23b	Khin May San	spouse of U Myint Thein
E24a	Col Tin Ngwe	Progress of Border Areas & National Races & Development Affairs
E24b	Khin Mya Chit	wife of Col Tin Ngwe
E25a	Brig-Gen Than Tun	Progress of Border Areas & National Races & Development Affairs
E25b	May Than Tun	daughter of Brig-Gen Than Tun, d.o.b. 25.6.1970
E25c	Ye Htun Myat	spouse of May Than Tun
E26a	(Thura U) Thaung Lwin	(Thura is a title), Rail Transportation
E26b	Dr. Yi Yi Htwe	spouse of Thura U Thaung Lwin
E27a	Brig-Gen (Thura) Aung Ko	(Thura is a title), Religious Affairs, USDA CEC member
E27b	Myint Myint Yee	a.k.a. Yi Yi Myint, spouse of Brig-Gen Thura Aung Ko
E28a	Kyaw Soe	Science and Technology
E29a	Dr. Chan Nyein	Science & Technology
E29b	Sandar Aung	spouse of Dr. Chan Nyein
E30a	Brig-Gen Kyaw Myint	Social Welfare, Relief & Resettlement
E30b	Khin Nwe Nwe	spouse of Brig-Gen Kyaw Myint
E31a	Pe Than	Both Min of Transport and Min of Rail Transportation
E31b	Cho Cho Tun	spouse of U Pe Than
E32a	Col Nyan Tun Aung	Transport
	·	-

# F. OTHER TOURISM-RELATED APPOINTMENTS

	Name	Identifying information (inc. post held)
F1a	Capt. (Retd.) Htay Aung	Director General at Hotels & Tourism Directorate (Managing Director, Myanmar Hotels and Tourism Services until August 2004)
F2	Tin Maung Shwe	Deputy Director General, Hotels and Tourism Directorate
F3	Soe Thein	Managing Director, Myanma Hotels and Tourism Services since October 2004 (previously General Manager)
F4	Khin Maung Soe	General Manager

	Name	Identifying information (inc. post held)
F5	Tint Swe	General Manager
F6	Lt-Col Yan Naing	General Manager, Ministry of Hotels & Tourism
F7	Nyunt Nyunt Than	Director for Tourism Promotion, Ministry of Hotels & Tourism (female)

# G. SENIOR MILITARY OFFICERS (Brigadier-General and above)

	Name	Identifying information (inc. function)
G1a	Maj-Gen Hla Shwe	Deputy Adjutant General
G3a	Maj-Gen Soe Maung	Judge Advocate General
G4a	Brig-Gen Thein Htaik	a.k.a. Hteik, Inspector General
G5a	Maj-Gen Saw Hla	Provost Marshal
G6a	Maj Gen Khin Maung Tun	Vice Quarter Master General
G7a	Maj-Gen Lun Maung	Auditor General
G8a	Maj-Gen Nay Win	Military Assistant to the SPDC Chairman
G9a	Maj-Gen Hsan Hsint	Military Appointments General, d.o.b. 1951
G9b	Khin Ma Lay	spouse of Maj-Gen Hsan Hsint
G9c	Okkar San Sint	son of Maj-Gen Hsan Hsint
G10a	Maj-Gen Hla Aung Thein	Camp Commandant, Rangoon
G10b	Amy Khaing	spouse of Hla Aung Thein
G11a	Maj-Gen Win Myint	Deputy Chief of Armed Forces Training
G12a	Maj-Gen Aung Kyi	Deputy Chief of Armed Forces Training
G12b	Thet Thet Swe	spouse of Maj-Gen Aung Kyi
G13a	Maj-Gen Moe Hein	Commandant, National Defence College
G14a	Maj-Gen Khin Aung Myint	Director of Public Relations & Psychological Warfare, Board Member UMEHL
G15a	Maj Gen Thein Tun	Director of Signals; member of National Convention Convening Management Committee
G16a	Maj-Gen Than Htay	Director of Supply & Transport
G17a	Maj-Gen Khin Maung Tint	Director of Security Printing Works
G18a	Maj Gen Sein Lin	Director, MOD (Precise job not known. Formerly Director Ordnance)
G19a	Maj-Gen Kyi Win	Director of Artillery & Armour, Board member UMEHL
G20a	Maj-Gen Tin Tun	Director, Military Engineers
G21a	Maj-Gen Aung Thein	Director, Resettlement
G22a	Maj-Gen Aye Myint	MOD
G23a	Brig-Gen Myo Myint	Commandant Defence Services Records Office



	Name	Identifying information (inc. function)
G24a	Brig-Gen Than Maung	Deputy Commandant of National Defence College
G25a	Brig-Gen Win Myint	Rector DSTA
G26a	Brig-Gen Than Sein	Commandant, Defence Services Hospital, Mingaladon, d.o.b. 1.2.1946, Bago
G26b	Rosy Mya Than	spouse of Brig-Gen Than Sein
G28a	Brig-Gen Than Maung	Director of Peoples' Militia & Frontier Forces
G29a	Brig-Gen Khin Naing Win	Director, Defence Industries
G30a	Brig-Gen Zaw Win	Commandant of Bahtoo Station (Shan State) and Principle of Combat Training School of Defence Services (Army)
Navy		
G31a	Vice-Admiral Soe Thein	Commander-in-Chief (Navy)
G31b	Khin Aye Kyin	spouse of Rear Admiral Soe Thein
G31c	Yimon Aye	daughter of Rear Admiral Soe Thein, d.o.b. 12.7.1980
G31d	Aye Chan	son of Rear Admiral Soe Thein, d.o.b. 23.9.1973
G31e	Thida Aye	daughter of Rear Admiral Soe Thein, d.o.b. 23.3.1979
G32a	Commodore Nyan Tun	Chief of Staff (Navy), Board member UMEHL
Air Force		
G33a	Lt-Gen Myat Hein	Commander-in-Chief (Air)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	spouse of Lt-Gen Myat Hein
G34a	Brig-Gen Ye Chit Pe	Staff of C in C Air, Mingaladon
G35a	Brig-Gen Khin Maung Tin	Commandant of Shande Air Training School, Meiktila
G36a	Brig-Gen Zin Yaw	Chief of Staff (Air), Member of UMEHL Board
Light Info	antry Divisions (LID)	
G37a	Brig-Gen Hla Htay Win	11 LID Yemon
G39a	Brig-Gen Tin Tun Aung	33 LID, Sagaing
G41a	Brig-Gen Thet Oo	55 LID, Kalaw/Aungban
G42a	Brig-Gen Khin Zaw Oo	66 LID, Pyay/Inma
G43a	Brig-Gen Than Htay	77 LID, Bago
G44a	Brig-Gen Aung Than Htut	88 LID, Magwe
Other Br	igadier-Generals	
G47a	Brig-Gen Htein Win	Taikkyi Station
G48a	Brig-Gen Khin Maung Aye	Meiktila Station Comander
G49a	Brig-Gen Khin Maung Aye	ROC-Kale, Sagaing Division
G50a	Brig-Gen Khin Zaw Win	Khamaukgyi station
G51a	Brig-Gen Kyaw Aung	Southern MR, Toungoo Station Commander

	Name	Identifying information (inc. function)
G52a	Brig-Gen Kyaw Aung	MOC-8, Dawei/Tavoy Station
G53a	Brig-Gen Kyaw Oo Lwin	ROC Tanai
G54a	Brig-Gen Kyaw Thu	Phugyi Station
G55a	Brig-Gen Maung Maung Shein	Kawkareik
G56a	Brig-Gen Min Thein	MOC-3, Mogaung Station,
G57a	Brig-Gen Mya Win	MOC-10, Kyigone Station
G58a	Brig-Gen Mya Win	Kalaw
G59a	Brig-Gen Myo Lwin	MOC-7, Pekon Station
G60a	Brig-Gen Myint Soe	MOC-5, Taungup Station
G61a	Brig-Gen Myint Aye	MOC-9, Kyauktaw Station
G62a	Brig-Gen Nyunt Hlaing	MOC-17, Mong Pan Station
G63a	Brig-Gen Ohn Myint	Mon State USDA CEC member
G64a	Brig-Gen Soe New	MOC-21 Bhamo Station
G65a	Brig-Gen Soe Oo	MOC-16, Hsenwi Station
G66a	Brig-Gen Than Tun	Kyaukpadaung Station
G67a	Brig-Gen Than Win	ROC-Laukkai
G68a	Brig-Gen Than Tun Aung	ROC-Sittwe
G69a	Brig-Gen Thaung Aye	Mongnaung Station
G70a	Brig-Gen Thaung Htaik	Aungban station
G71a	Brig-Gen Thein Hteik	MOC-13, Bokpyin Station
G72a	Brig-Gen Thura Myint Thein	Namhsan TOC
G72a	Brig-Gen Win Aung	Mong Hsat
G73a	Brig-Gen Myo Tint	Officer on Special Duty, Ministry of Transport
G74a	Brig-Gen Thura Sein Thaung	Officer on Special Duty, Ministry for Social Welfare
G75a	Brig-Gen Phone Zaw Han	Mayor of Mandalay since Feb 2005, formerly commander of Kyaukme
G76a	Brig Gen Hla Min	Pegu West Division PDC, Chairman
G77a	Brig-Gen Win Myint	Pyinmana Station

# H. MILITARY OFFICERS RUNNING PRISONS AND POLICE

	Name	Identifying information (inc. function)
H1a	Maj-Gen Khin Yi	DG, Myanmar Police Force
H1b	Khin May Soe	spouse of Maj-Gen Khin Yi
H2a	Police Brig-Gen Zaw Win	Director General of the Prisons Dept. (Ministry of Home Affairs) since August 2004, previously Deputy DG Myanmar Police Force. Former military.

# $I. \ UNION \ SOLIDARITY \ AND \ DEVELOPMENT \ ASSOCIATION \ (USDA) \ (senior \ USDA \ office-holders \ who \ have \ not \ been included \ elsewhere)$

	Name	Identifying information (inc. function)
I1a	Brig-Gen Aung Thein Lin	Mayor & Chairman of the Yangon City Development Committee (Secretary)
I1b	Khin San New	spouse of Brig-Gen Aung Thein Lin
I1b	Thidar Myo	daughter of Brig-Gen Aung Thein Lin
I2a	Col Maung Par	Vice Mayor of YCDC (CEC Member)
I2b	Khin Nyunt Myaing	spouse of Col Maung Par
I2c	Naing Win Par	son of Col Maung Par

# J. PERSONS WHO BENEFIT FROM GOVERNMENT ECONOMIC POLICIES

	Name	Identifying information (inc. company)
J1a	Tay Za	Managing Director, Htoo Trading Co., d.o.b. 18.7.1964; Passport 306869 ID card MYGN 006415. Father U Myint Swe (6.11.1924) Mother Daw Ohn (12.8.1934)
J1b	Thidar Zaw	spouse of U Tay Za, d.o.b. 24.2.1964, ID card KMYT 006865 Passport 275107. Parents U Zaw Nyunt (dec'd), Daw Htoo (dec'd)
J1c	Pye Phyo Tay Za	son of Tay Za (J1a); d.o.b. 29.1.1987
J2a	Thiha	Brother of Tay Za (J1a), d.o.b. 24.6.1960 Director Htoo Trading. Distributor of London cigarettes (Myawadi Trading)
J3a	Aung Ko Win	a.k.a. Saya Kyaung, Kanbawza Bank
J3b	Nan Than Htwe	spouse of U Aung Ko Win
J4a	Tun Myint Naing	a.k.a. Steven Law, Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	spouse of U Tun Myint Naing
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co., d.o.b. 21.1.1952. See also A22, A23
J5b	San San Kywe	spouse of U Khin Shwe
J5c	Zay Thiha	son of U Khin Shwe; d.o.b. 1.1.1977
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., d.o.b. 6.2.1955
J6b	Aye Aye Maw	spouse of U Htay Myint, d.o.b. 17.11.1957
J6c	Zar Chi Htay	daughter of U Htay Myint, d.o.b. 17.2.1981
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai	a.k.a. Nang Mauk Lao Hsai, wife of Kyaw Win
J8a	Ko Lay	Minister at the PM's Office until Feb 2004, Mayor of Rangoon until August 2003
J8b	Khin Khin	spouse of U Ko Lay
J8c	San Min	son of U Ko Lay

	Name	Identifying information (inc. company)
J8d	Than Han	son of U Ko Lay
J8e	Khin Thida	daughter of U Ko Lay;
J8f	Zaw Htun Oo	spouse of Khin Thida, son of late Sec 2 Lt-Gen Tin Oo
J9a	Aung Phone	Former Minister for Forestry; d.o.b. 20.11.1939, Rtd July 2003
Ј9Ь	Khin Sitt Aye	spouse of U Aung Phone, d.o.b. 14.9.1943
Ј9с	Sitt Thwe Aung	a.k.a. Sit Thway Aung, son of U Aung Phone, d.o.b. 10.7.1977
J9d	Thin Zar Tun	spouse of Sitt Thwe Aung, d.o.b. 14.4.1978
J9e	Sitt Thaing Aung	a.k.a. Sit Taing Aung, son of U Aung Phone, d.o.b. 13.11.1971
J10a	Maj-Gen Nyunt Tin	Former Minister of Agriculture & Irrigation Rtd September 2004
J10b	Khin Myo Oo	spouse of Maj-Gen Nyunt Tin
J10c	Kyaw Myo Nyunt	son of Maj-Gen Nyunt Tin
J10d	Thu Thu Ei Han	daughter of Maj-Gen Nyunt Tin
J11a	Khin Maung Thein	Former Minister for Finance & Revenue Rtd 1.2.2003
J11b	Su Su Thein	spouse of U Khin Maung Thein
J11c	Daywar Thein	son of U Khin Maung Thein, d.o.b. 25.12.1960
J11d	Thawdar Thein	daughter of U Khin Maung Thein, d.o.b. 6.3.1958
J11e	Maung Maung Thein	son of U Khin Maung Thein, d.o.b. 23.10.1963
J11f	Khin Yadana Thein	daughter of U Khin Maung Thein, d.o.b. 6.5.1968
J11g	Marlar Thein	daughter of U Khin Maung Thein, d.o.b. 25.2.1965
J11h	Hnwe Thida Thein	daughter of U Khin Maung Thein, d.o.b. 28.7.1966

# K. MILITARY-OWNED ENTERPRISES

	Name	Identifying information (inc. company)
K1a	Maj-Gen (Retd) Win Hlaing	MD, Union of Myanmar Economic Holdings
K1b	Ma Ngeh	daughter of Maj-Gen (Retd) Win Hlaing
K1c	Zaw Win Naing	Managing Director of Kambawza Bank. Husband of Ma Ngeh (K1b), and nephew of Aung Ko Win (J3b)
K1d	Win Htway Hlaing	son of Maj-Gen (Retd) Win Hlaing, representative for KESCO company
K2	Col Ye Htut	Myanmar Economic Corporation
К3	Col Myint Aung	MD at Myawaddy Trading Co.
K4	Col Myo Myint	MD Bandoola Transportation Co.
K5	Col (Retd) Thant Zin	MD at Myanmar Land and Development

	Name	Identifying information (inc. company)
K6	Lt-Col (Retd) Maung Maung Aye	UMEHL, Chairman Myanmar Breweries
K7	Col Aung San	MD at Hsinmin Cement Plant Construction Project

# L. FORMER MEMBERS OF THE SPDC

L1a	(Retd) General Khin Nyunt	Former Prime Minister (Aug 3-October 2004), d.o.b. 11.10.1939
L1b	Dr. Khin Win Shwe	wife of Khin Nyunt, d.o.b. 6.10.1940
L1c	Dr. Ye Naing Win	son of Khin Nyunt
L1d	Thin Le Le Win	daughter of Khin Nyunt
L1e	Zaw Naing Oo	son of Khin Nyunt'

# ANNEX II

# 'ANNEX II

# List of Burmese State-owned enterprises referred to in Articles 7 and $10\,$

Name	Address	Name of Director
I. UNION OF MYANMAR ECONOM	IC HOLDING LTD	
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDOOLA ROAD CORNER OF 50th STREET YANGON	MAJ-GEN WIN HLAING MANAGING DIRECTOR
A. MANUFACTURING		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, No 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	COL MAUNG MAUNG AYE, MANAGING DIRECTOR
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
B. TRADING		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	COL MYINT AUNG, MANAGING DIRECTOR
		1



Name	Address	Name of Director	
C. SERVICES			
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG-GEN WIN HLAING AND U TUN KYI, MANAGING DIRECTORS	
2. BANDOOLA TRANSPORTATION CO. LTD	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	COL MYO MYINT, MANAGING DIRECTOR	
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON		
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PADEBAN TSP, YANGON	COL (RETD) MAUNG THAUNG, MANAGING DIRECTOR	
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON		
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDOOLA ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON		

# JOINT VENTURES

# A. MANUFACTURING

1. MYANMAR SEGAL INTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U BE AUNG, MANAGER
2. MYANMAR DAEWOO INTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL MYANMAR PRIVATE LTD	No 38, VIRGINIA PARK, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	No 45, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	LT-COL (RETD) MAUNG MAUNG AYE, CHAIRMAN
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD	PLOT 22, No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	No 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	



Name	Address	Name of Director
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT No 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT No 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO AND/OR LT-COL TUN MYINT, MANAGING DIRECTOR
B. SERVICES		
NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, CHAIRMAN
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	No 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
II. MYANMA ECONOMIC CORPOR	ATION (MEC)	
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	COL YE HTUT OR BRIG GEN KYAW WIN, MANAGING DIRECTOR
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, GENERAL MANAGER
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, No 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	



Name	Address	Name of Director
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	No 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW'	

# **CORRIGENDA**

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 645/2005 of 27 April 2005 on granting of import licences for cane sugar for the purposes of certain tariff quotas and preferential agreements

(Official Journal of the European Union L 107 of 28 April 2005)

On page 21, in the Annex, in the second table 'Special preferential sugar — Title III of Regulation (EC) No 1159/2003 — 2004/05 marketing year':

In the column 'Limits' and the row concerning India: read: 'reached'.